



Manual de Referencia Rápida

# **NOTAMS, TAF y GAMET**

Club Aéreo del Personal BancoEstado  
Junio 2010



## *Índice*

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| NOTAM                                             | 2  |
| Descifrando un NOTAM                              | 3  |
| Código NOTAM – Cifrado – Segunda y Tercera Letras | 7  |
| Código NOTAM – Cifrado – Cuarta y Quinta Letras   | 13 |
| <br>                                              |    |
| TAF                                               | 16 |
| Descifrando un TAF                                | 17 |
| <br>                                              |    |
| GAMET                                             | 22 |
| Descifrando un GAMET                              | 23 |
| <br>                                              |    |
| Abreviaturas                                      | 27 |

# ***NOTAM***

El NOTAM (Notice to Airmen, por sus siglas en inglés) es un medio para suministrarle información a los aviadores. Es un mensaje codificado el cual tiene por objetivo dar a conocer informes relativos al establecimiento, condiciones o modificaciones de las radioayudas, instalaciones de aeródromo e iluminación, peligros a que están expuestas las aeronaves, o instalaciones y servicios de búsqueda y salvamento.

Cualquier informe contenido en un NOTAM es de carácter temporal. En caso de que el NOTAM sea permanente, este eventualmente pasará a formar parte del AIP del país que corresponda.

Los medios de difusión de los NOTAM en Chile son dos:

- Oficinas ARO de los aeródromos del país.
- Sistema IFIS: [www.aipchile.cl](http://www.aipchile.cl)

Además de una explicación detallada de cómo descifrar y leer un informe NOTAM, en este manual se proveen los códigos utilizados en la composición de estos informes, los cuales podrán encontrar al final de la sección correspondiente a NOTAMs.

## ***Descifrando un NOTAM***

**W0363/10 NOTAMN**

**Q)SCEZ/QWPLW/IV/M/AW/000/120/3325S07110W001**

**A)SCCV B)1005081300 C)1005302210**

**D)MAY 08/09/15/16/21/22/23/29/30 BTN 1300-1730 / 1900-FCCV**

**E)SECT AD ZONE ...D... PJE RDO 1 NM**

**CENTERED ON NXT GEO COORD: 332445S / 710956W**

**JUMP SUBJ AUTH ACC, MANDATORY USE OF SSR.**

**INSTRUCTIONS: SANTIAGO RDR FREQ 121.1MHZ**

**SANTIAGO INFO FREQ 122.4MHZ/120.4MHZ**

**ONLY SATURDAY CURACAVI INFO 127.7MHZ**

**F)GND G)12000 FT AGL**

Un NOTAM está compuesto por varias líneas, las cuales pasamos a detallar a continuación:

### **1) W0363/10 NOTAMN**

Esta sección se llama **Serie, Número, Año y Clase** del NOTAM.

La primera letra nos indica la serie del NOTAM. Existen 12 series:

- **Serie A:** Información sobre aeropuertos. De distribución Nacional e Internacional.
- **Serie B:** Información sobre instalaciones de comunicaciones y radar, sistemas de aterrizaje por instrumentos y microondas, instalaciones y servicios de terminal y de navegación en ruta. De distribución Nacional e Internacional.
- **Serie C:** Información sobre aeródromos públicos. De distribución Nacional.
- **Serie E:** Información sobre helipuertos. De distribución Nacional.
- **Serie F:** Información sobre aeródromos privados. De distribución Nacional.
- **Serie O:** Otra información. De distribución Nacional e Internacional.
- **Serie R:** Avisos para la Navegación Aérea – Restricciones del Espacio Aéreo. De distribución Nacional e Internacional.

- **Serie S:** Información sobre la nieve, nieve fundente, hielo o agua en el área de movimiento (SNOWTAM). De distribución Nacional e Internacional.
- **Serie T:** Información sobre NOTAM Trigger (Avisos de suplemento AIP). De distribución Nacional e Internacional.
- **Serie V:** Información sobre actividades volcánicas. De distribución Nacional e Internacional.
- **Serie W:** Avisos para la navegación – avisos. De distribución Nacional e Internacional.
- **Serie Z:** Información sobre la situación del sistema mundial de navegación por satélite (GNSS). De distribución Nacional e Internacional.

Los números a continuación de la primera letra nos indican el número del NOTAM dentro de esa serie. En este caso, el NOTAM es el número 363.

Luego, posterior a la barra diagonal, viene el año del NOTAM.

Finalmente, se nos muestra la clase del NOTAM. En este caso es un NOTAM nuevo. A su vez existen los NOTAMC (De Cancelación) y los NOTAMR (De reemplazo). En el caso de estos dos últimos, a continuación de la clase del NOTAM aparecerá la serie, número y año del NOTAM que se reemplaza o cancela.

## 2) Q)SCEZ/QWPLW/IV/M/AW/000/120/3325S07110W001

La primera letra “**Q**” nos indica que esta es la línea de “Calificativos” del NOTAM.

Posteriormente viene indicado cual es el **FIR** al que afecta el NOTAM. En este caso, al FIR Santiago (**SCEZ**). En Chile existen cinco FIRs: Antofagasta (SCFZ), Santiago (SCEZ), Puerto Montt (SCTZ), Punta Arenas (SCCZ) e Isla de Pascua (SCIZ). Notar que cada barra diagonal representa un nuevo campo de información.

Luego aparece lo que se llama el “**Objeto**” de la notificación, representado por la segunda y tercera letras del campo siguiente al FIR. En este caso, vemos WP, el cual significa “Ejercicio de lanzamiento de paracaídas”. A continuación de la tercera letra, vienen dos más, la cuarta y quinta letra, las cuales nos indican que ocurre con esta

situación que se nos informa. La combinación de ambas, en este caso LW, nos indica que el ejercicio de lanzamiento de paracaídas anteriormente mencionado “se realizará”.

Seguido al objeto, viene lo que se llama “**Tránsito**” del NOTAM. Dependiendo de la o las letras que aparezcan, se nos indicará a qué tipo de vuelos va dirigido el NOTAM. Una letra I es para vuelos IFR, una V para los VFR, y la combinación de ambas es, lógicamente, para ambos tipos de vuelo.

Después del tránsito aparece el “**Objetivo**” del NOTAM. En este caso hay varias combinaciones, las cuales se detallan a continuación:

- o N: Distribución inmediata para que los explotadores de aeronaves le presten atención inmediata.
- o B: Debe ser ingresado en los boletines de información previa al vuelo.
- o O: De importancia en los casos de vuelos VFR.
- o M: Misceláneo, no requerido en un boletín previo al vuelo, pero disponible si es solicitado.
- o K: Lista de chequeo.

Luego tenemos el campo llamado “**Alcance**” del NOTAM.

- o A: Solo afecta al aeródromo.
- o E: Afecta a las operaciones En Ruta.
- o AE: Afecta tanto a las operaciones de aeródromo como a las En Ruta.
- o K: Lista de Chequeo.
- o W: Aviso a la navegación.
- o AW: Además de aviso a la navegación, afecta al aeródromo.

El siguiente campo representa el **bloque de altitudes** que comprende el NOTAM. Hay diversas maneras de representarlo, siendo algunas 000/999, GND/UNL, GND/FL100, 1.000 FT / 5.000 FT, etc. En este caso, vemos que el NOTAM va desde el nivel del suelo hasta los 12.000 pies.

A continuación vemos las **coordenadas geográficas** en las que se centra el NOTAM. Se aproximan al minuto. En este caso, 33° 25' S / 071° 10' W.

Finalmente, tenemos el **radio de influencia** del NOTAM. Este en particular nos indica una influencia de una milla náutica alrededor del punto indicado por las coordenadas geográficas.

**3) A)SCCV B)1005081300 C)1005302210**

Esta línea nos muestra tres campos de información. El primero es el designador del lugar del NOTAM. En este caso, SCCV o el Aeródromo de Curacaví.

Luego tenemos el campo de “Inicio” del NOTAM. Viene en formato Año/Mes/Día/Hora (UTC). Vemos que indica que el NOTAM comienza su periodo de validez el día 08 de Mayo de 2010 a las 13:00 UTC. (Las horas en un NOTAM siempre serán en formato UTC).

Posteriormente, como es lógico, tenemos el campo de “Termino” del NOTAM. Utiliza el mismo formato que el anterior, y en este caso dice que el NOTAM termina su periodo de validez el día 30 de Mayo de 2010 a las 22:10 UTC. En caso de que en este campo aparezca la sigla PERM, significa que el NOTAM es de carácter permanente, y eventualmente pasará a ser parte del AIP.

**4) D)MAY 08/09/15/16/21/22/23/29/30 BTN 1300-1730 / 1900-FCCV**

En esta línea se nos presentan los horarios y días en que el NOTAM afectará las operaciones. Se puede ver que los días 08, 09, 15, 16, 21, 22, 23, 29 y 30 de Mayo se ejecutaran lanzamiento de paracaidistas. Los horarios en que esto sucederá son entre las 13:00 UTC hasta las 17:30 UTC y entre las 19:00 UTC hasta el Fin del Crepúsculo Civil Vespertino, para cada uno de los días ya mencionados.

Es importante saber la diferencia entre el símbolo “/” y el símbolo “-“. El primero se lee como “y” y el segundo como “hasta”.

**5) E)SECT AD ZONE ...D.. PJE RDO 1NM CENTERED ON NXT GEO COORD: 332445S/710956W JUMP SUBJ AUTH ACC, MANDATORY USE OF SSR. INSTRUCTIONS: SANTIAGO RDR FREQ 121.1MHZ SANTIAGO INFO FREQ 122.4MHZ/120.4MHZ ONLY SATURDAY CURACAVI INFO 127.7MHZ F)GND G)12000 FT AGL**

Esta línea se denomina como “Texto Claro”. El único requisito para poder leerla con fluidez es conocer las abreviaturas (o tener a mano un documento que las explique) y saber un poco de inglés.

# ***Código NOTAM – Cifrado Segunda y Tercera Letras***

| <b>Clave</b>                            | <b>Significado</b>                                                                            | <b>Fraseología<br/>Abreviada Uniforme</b> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>AGA (Aeródromos)</b>                 |                                                                                               |                                           |
| <b>Instalaciones de Iluminación (L)</b> |                                                                                               |                                           |
| LA                                      | Sistema de iluminación de aproximación (especificar pista y tipo)                             | als                                       |
| LB                                      | Faro de aeródromo                                                                             | abn                                       |
| LC                                      | Luces de eje de pista (especificar pista)                                                     | rcll                                      |
| LD                                      | Luces indicadoras de la dirección de aterrizaje                                               | ldi lgt                                   |
| LE                                      | Luces de borde de pista (especificar pista)                                                   | redl                                      |
| LF                                      | Luces de destellos en orden consecutivo (especificar pista)                                   | sequenced fl lgt                          |
| LH                                      | Luces de pista de alta intensidad (especificar pista)                                         | high intst rwy lgt                        |
| LI                                      | Luces identificadoras de extremo de pista (especificar pista)                                 | rwy end id lgt                            |
| LJ                                      | Luces indicadoras de alineación con la pista (especificar pista)                              | rai lgt                                   |
| LK                                      | Componentes de la categoría II del sistema de iluminación de aproximación (especificar pista) | cat II components als                     |
| LL                                      | Luces de pista de baja intensidad (especificar pista)                                         | low intst rwy lgt                         |
| LM                                      | Luces de pista de intensidad mediana (especificar pista)                                      | medium intst rwy lgt                      |
| LP                                      | Indicador de trayectoria de aproximación de precisión (PAPI) (especificar pista)              | papi                                      |
| LR                                      | Todas las instalaciones de iluminación del área de aterrizaje                                 | ldg area lgt fac                          |
| LS                                      | Luces de zona de parada (especificar pista)                                                   | stwl                                      |
| LT                                      | Luces de umbral (especificar pista)                                                           | thr lgt                                   |
| LU                                      | Indicador de trayectoria de aproximación de helicóptero                                       | hapi                                      |
| LV                                      | Sistema visual indicador de pendiente de aproximación (especificar tipo y pista)              | vasis                                     |
| LW                                      | Iluminación de helipuerto                                                                     | heliport lgt                              |
| LX                                      | Luces de eje de calle de rodaje (especificar calle de rodaje)                                 | twy cl lgt                                |
| LY                                      | Luces de borde de calle de rodaje (especificar calle de rodaje)                               | twy edge lgt                              |
| LZ                                      | Luces de zona de toma de contacto de la pista (especificar pista)                             | rtzl                                      |

## **AGA (Aeródromos)**

### **Área de movimiento y aterrizaje (M)**

|    |                                                                                     |                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| MA | Área de movimiento                                                                  | mov area            |
| MB | Carga admisible (especificar parte del área de aterrizaje o del área de movimiento) | bearing<br>strenght |
| MC | Zona libre de obstáculos (especificar pista)                                        | cwy                 |
| MD | Distancias declaradas (especificar pista)                                           | declared<br>dist    |
| MG | Sistema de guía de rodaje                                                           | tgs                 |
| MH | Dispositivo de parada en la pista (especificar pista)                               | rag                 |
| MK | Zona de estacionamiento                                                             | prkg area           |
| MM | Balizaje diurno (especificar umbral, eje)                                           | day<br>markings     |
| MN | Plataforma                                                                          | apron               |
| MP | Puesto de estacionamiento de aeronave (especificar)                                 | acft stand          |
| MR | Pista (especificar pista)                                                           | rwy                 |
| MS | Zona de parada (especificar pista)                                                  | swy                 |
| MT | Umbral (especificar pista)                                                          | thr                 |
| MU | Apartadero de viraje de pista (especificar pista)                                   | Rwy<br>turning bay  |
| MW | Franja (especificar pista)                                                          | strip               |
| MX | Calle o calles de rodaje (especificar)                                              | twy                 |

## **AGA (Aeródromos)**

### **Instalaciones y servicios (F)**

|    |                                                                                                        |                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| FA | Aeródromo                                                                                              | ad                           |
| FB | Dispositivo de medición del rozamiento (especificar tipo)                                              | friction measuring<br>device |
| FC | Equipo de medición de techo                                                                            | ceiling measurement<br>eqpt  |
| FD | Sistema de atraque (especificar AGNIS, BOLDS, etc.)                                                    | dckg system                  |
| FE | Oxígeno (especificar tipo)                                                                             | oxygen                       |
| FF | Extinción de incendio y salvamento                                                                     | fire and rescue              |
| FG | Control de movimiento en tierra                                                                        | gnd mov ct                   |
| FH | Zona/plataforma de aterrizaje de helicóptero                                                           | hel landing area             |
| FJ | Aceites (especificar tipo)                                                                             | oil                          |
| FL | Indicador de la dirección de aterrizaje                                                                | ldi                          |
| FM | Servicio meteorológico (especificar tipo)                                                              | met                          |
| FO | Equipo de dispersión de la niebla                                                                      | fg dispersal                 |
| FP | Helipuerto                                                                                             | heliport                     |
| FS | Equipo de remoción de la nieve                                                                         | sn removal eqpt              |
| FT | Trasmisómetro (especificar pista y cuando corresponda, indicativo o indicativos de los trasmisómetros) | transmissometer              |
| FU | Disponibilidad de combustible                                                                          | fuel avbl                    |
| FW | Indicador de la dirección del viento                                                                   | wdi                          |
| FZ | Aduana                                                                                                 | cust                         |

## **COM (Comunicaciones)**

### **Instalaciones de comunicaciones y vigilancia (C)**

|    |                                                                                                                 |                  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| CA | Instalaciones aeroterrestres (especificar servicio y frecuencia)                                                | <b>a/g fac</b>   |
| CD | Enlace de datos entre controlador-piloto y vigilancia dependiente automática                                    | <b>cpdlc/ads</b> |
| CE | Radar de vigilancia en ruta                                                                                     | <b>rsr</b>       |
| CG | Sistema de aproximación dirigida desde tierra                                                                   | <b>gca</b>       |
| CL | Sistema selectivo de Llamada                                                                                    | <b>selcal</b>    |
| CM | Radar de movimiento en la superficie                                                                            | <b>smr</b>       |
| CP | Radar para la aproximación de precisión (especificar pista)                                                     | <b>par</b>       |
| CR | Elemento radar de vigilancia del sistema radar para la aproximación de precisión (especificar longitud de onda) | <b>ser</b>       |
| CS | Radar secundario de vigilancia                                                                                  | <b>ssr</b>       |
| CT | Radar de vigilancia de área terminal                                                                            | <b>tar</b>       |

## **COM (Comunicaciones)**

### **Sistema de aterrizaje por instrumentos y microondas (I)**

|    |                                                                |                    |
|----|----------------------------------------------------------------|--------------------|
| IC | Sistema de aterrizaje por instrumentos (especificar tipo)      | <b>ils</b>         |
| ID | DME correspondiente al ILS                                     | <b>ils dme</b>     |
| IG | Trayectoria de planeo (ILS) (especificar pista)                | <b>ils gp</b>      |
| II | Radiobaliza interior (ILS) (especificar pista)                 | <b>ils im</b>      |
| IL | Localizador (ILS) (especificar pista)                          | <b>ils llz</b>     |
| IM | Radiobaliza intermedia (ILS) (especificar pista)               | <b>ils mm</b>      |
| IN | Localizador (no asociado con un ILS)                           | <b>llz</b>         |
| IO | Radiobaliza exterior (ILS) (especificar pista)                 | <b>ils om</b>      |
| IS | ILS Categoría I (especificar pista)                            | <b>ils cat I</b>   |
| IT | ILS Categoría II (especificar pista)                           | <b>ils cat II</b>  |
| IU | ILS Categoría III (especificar pista)                          | <b>ils cat III</b> |
| IW | Sistema de aterrizaje por microondas                           | <b>mls</b>         |
| IX | Radiofaro de localización exterior (ILS) (especificar pista)   | <b>ils lo</b>      |
| IY | Radiofaro de localización intermedio (ILS) (especificar pista) | <b>ils lm</b>      |

## **COM (Comunicaciones)**

### **Instalaciones y servicios de terminal y de navegación en ruta (N)**

|    |                                                            |                        |
|----|------------------------------------------------------------|------------------------|
| NA | Todas las instalaciones de radionavegación (excepto...)    | <b>all rdo nav fac</b> |
| NB | Radiofaro no direccional                                   | <b>ndb</b>             |
| NC | DECCA                                                      | <b>decca</b>           |
| ND | Equipo radiotelemétrico                                    | <b>dme</b>             |
| NF | Radiobaliza tipo de abanico                                | <b>fan mkr</b>         |
| NG | Sistema mundial de navegación por satélite identificación) | <b>gnss</b>            |

|    |                                                            |                |
|----|------------------------------------------------------------|----------------|
| NL | Radiofaro de localización (especificar identificación)     | <b>l</b>       |
| NM | VOR/DME                                                    | <b>vor/dme</b> |
| NN | TACAN                                                      | <b>tacan</b>   |
| NO | OMEGA                                                      | <b>omega</b>   |
| NT | VORTAC                                                     | <b>vortac</b>  |
| NV | VOR                                                        | <b>vor</b>     |
| NX | Estación radiogoniométrica (especificar tipo y frecuencia) | <b>df</b>      |

### **RAC (Reglamento del Aire y Servicios de Tránsito Aéreo) Organización de espacio aéreo (A)**

|    |                                                                 |                      |
|----|-----------------------------------------------------------------|----------------------|
| AA | Altitud mínima (especificar en ruta/en la vertical/segura)      | <b>mnm alt</b>       |
| AC | Zona de control                                                 | <b>ctr</b>           |
| AD | Zona de identificación de defensa aérea                         | <b>adiz</b>          |
| AE | Área de control                                                 | <b>cta</b>           |
| AF | Región de información de vuelo                                  | <b>fir</b>           |
| AH | Área superior de control                                        | <b>uta</b>           |
| AL | Nivel de vuelo mínimo utilizable                                | <b>mnm usable fl</b> |
| AN | Ruta de navegación de área                                      | <b>rnav rte</b>      |
| AO | Área oceánica de control                                        | <b>oca</b>           |
| AP | Punto de notificación (especificar nombre o designador cifrado) | <b>rep</b>           |
| AR | Ruta ATS (especificar)                                          | <b>ats rte</b>       |
| AT | Área de control terminal                                        | <b>tma</b>           |
| AU | Región superior de información de vuelo                         | <b>uir</b>           |
| AV | Área superior con servicio de asesoramiento                     | <b>uda</b>           |
| AX | Intersección                                                    | <b>int</b>           |
| AZ | Zona de tránsito de aeródromo                                   | <b>atz</b>           |

### **RAC (Reglamento del Aire y Servicios de Tránsito Aéreo) Servicios de tránsito aéreo y VOLMET (S)**

|    |                                                          |                           |
|----|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| SA | Servicio automático de información terminal              | <b>atis</b>               |
| SB | Oficina de notificación ATS                              | <b>aro</b>                |
| SC | Centro de control de área                                | <b>acc</b>                |
| SE | Servicio de información de vuelo                         | <b>fis</b>                |
| SF | Servicio de información de vuelo de aeródromo            | <b>afis</b>               |
| SL | Centro de control de área afluencia                      | <b>flow ctl centre</b>    |
| SO | Centro de control de área oceánica                       | <b>oac</b>                |
| SP | Servicio de control de aproximación                      | <b>app</b>                |
| SS | Estación de servicio de vuelo                            | <b>fss</b>                |
| ST | Torre de control de aeródromo                            | <b>twr</b>                |
| SU | Centro de control de área superior                       | <b>uac</b>                |
| SV | Radiodifusión VOLMET                                     | <b>volmet</b>             |
| SY | Servicio de asesoramiento de área superior (especificar) | <b>upper advisory ser</b> |

## **RAC (Reglamento del Aire y Servicios de Tránsito Aéreo)**

### **Procedimiento de tránsito aéreo (P)**

|    |                                                                                   |                         |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| PA | Llegada normalizada por instrumentos especificar designador de ruta               | <b>star</b>             |
| PB | Llegada normalizada VFR                                                           | <b>std vfr arr</b>      |
| PD | Salida normalizada por instrumentos (especificar designador de ruta)              | <b>sid</b>              |
| PE | Salida normalizada VFR                                                            | <b>std vfr dep</b>      |
| PF | Procedimiento de control de afluencia                                             | <b>flow ctl proc</b>    |
| PH | Procedimiento de espera                                                           | <b>hldg proc</b>        |
| PI | Procedimiento de aproximación por instrumentos (especificar tipo y pista)         | <b>inst apch proc</b>   |
| PK | Procedimiento de aproximación VFR                                                 | <b>vfr apch proc</b>    |
| PL | Limite de franqueamiento de obstáculos                                            | <b>ocl</b>              |
| PM | Mínimo de utilización de aeródromo (especificar procedimiento y mínimo enmendado) | <b>ad opr mnm</b>       |
| PO | Altitud de franqueamiento de obstáculos (especificar procedimiento)               | <b>oca</b>              |
| PP | Altura de franqueamiento de obstáculos (especificar procedimiento)                | <b>och</b>              |
| PR |                                                                                   | <b>rdo failure proc</b> |
| PT |                                                                                   | <b>ta</b>               |
| PU | Procedimiento de falla de radio                                                   | <b>missd apch proc</b>  |
| PX | Altitud de transición                                                             | <b>mnm hldg alt</b>     |
| PZ | Procedimiento de aproximación frustrada (especificar pista)                       | <b>adiz proc</b>        |
|    | Altitud mínima de espera (especificar punto de referencia)                        |                         |
|    | Procedimiento ADIZ                                                                |                         |

## **Avisos para la navegación**

### **Restricciones del espacio aéreo (R)**

|    |                                                          |                              |
|----|----------------------------------------------------------|------------------------------|
| RA | Reserva de espacio aéreo (especificar)                   | <b>airspace reservation</b>  |
| RD | Zona peligrosa (especificar prefijo nacional y número)   | <b>.. d ..</b>               |
| RM | Área de operaciones militares                            | <b>moa</b>                   |
| RO | Sobrevuelo de ... (especificar)                          | <b>overflying</b>            |
| RP | Zona prohibida (especificar prefijo nacional y número)   | <b>.. p ..</b>               |
| RR | Zona restringida (especificar prefijo nacional y número) | <b>.. r ..</b>               |
| RT | Zona restringida temporalmente (especificar zona)        | <b>tempo restricted area</b> |

## **Avisos para la navegación**

### **Avisos (W)**

|    |                        |                             |
|----|------------------------|-----------------------------|
| WA | Exposición aérea       | <b>air display</b>          |
| WB | Vuelos acrobáticos     | <b>aerobatics</b>           |
| WC | Globo cautivo o cometa | <b>captive balloon/kite</b> |

|    |                                                                     |                                             |
|----|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| WD | Demolición de explosivos                                            | <b>Demolition of explosives</b>             |
| WE | Ejercicios (especificar)                                            | <b>exer</b>                                 |
| WF | Reabastecimiento aéreo                                              | <b>air refuelling</b>                       |
| WG | Vuelo de planeadores                                                | <b>gld fly</b>                              |
| WJ | Remolque de banderolas/blanco                                       | <b>banner/target towing</b>                 |
| WL | Ascenso de globo libre                                              | <b>ascent of free balloon</b>               |
| WM | Disparo de proyectiles, ejercicios de tiro o lanzamiento de cohetes | <b>missile/gun/rocket frng</b>              |
| WP | Ejercicio de lanzamiento de paracaídas                              | <b>pje</b>                                  |
| WR | Material radiactivos o sustancias químicas tóxicas (especificar)    | <b>radioactive material/toxic chemicals</b> |
| WS | Incendio o escape de gas                                            | <b>burning/blowing gas</b>                  |
| WT | Movimiento masivo de aeronaves                                      | <b>mass mov of acft</b>                     |
| WV | Vuelo de formación                                                  | <b>formation flt</b>                        |
| WW | Actividad volcánica importante                                      | <b>signifant volcanic act</b>               |
| WZ | Vuelo de modelos                                                    | <b>model fly</b>                            |

### **Otras informaciones (O)**

|    |                                          |                          |
|----|------------------------------------------|--------------------------|
| OA | Servicio de información aeronáutica      | <b>ais</b>               |
| OB | Obstáculos (especificar detalles)        | <b>obst</b>              |
| OE | Requisitos para la entrada de aeronaves  | <b>acft entry rqmnts</b> |
| OL | Luces de obstáculos en ... (especificar) | <b>obst lgt</b>          |
| OR | Centro de coordinación de salvamento     | <b>rcc</b>               |

# **Código NOTAM – Cifrado**

## **Cuarta y Quinta Letras**

| <b>Clave</b>              | <b>Significado</b>                                                                                  | <b>Fraseología<br/>Abreviada Uniforme</b> |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Disponibilidad (A)</b> |                                                                                                     |                                           |
| AC                        | Retirado para mantenimiento                                                                         | withdrawn maint                           |
| AD                        | Disponibilidad para operaciones diurnas                                                             | avbl ops day                              |
| AF                        | Comprobado en vuelo y considerado digno de confianza                                                | fltck okay                                |
| AG                        | Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo              | opr but gnd ck only, awaiting fltck       |
| AH                        | Las horas de servicio son ahora de ... a ... (especificar)                                          | hr ser                                    |
| AK                        | Reanuda la operación normal                                                                         | okay                                      |
| AL                        | Funcionado (o de nuevo funcionado) a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas | opr subj previous cond                    |
| AM                        | Únicamente operaciones militares                                                                    | mil ops only                              |
| AN                        | Disponible para operaciones nocturnas                                                               | avbl ngt ops                              |
| AO                        | Operacional                                                                                         | opr                                       |
| AP                        | Disponible, se necesita un permiso previo                                                           | avbl, ppr                                 |
| AR                        | Disponible a solicitud                                                                              | avbl o/r                                  |
| AS                        | No utilizable                                                                                       | u/s                                       |
| AU                        | No está disponible (especificar razones, si cabe)                                                   | not avbl                                  |
| AW                        | Totalmente retirado                                                                                 | withdrawn                                 |
| AX                        | Se ha cancelado el cierre previamente anunciado                                                     | promulgated shutdown cnl                  |

### **Cambios (C)**

|    |                                                             |                               |
|----|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| CA | En actividad                                                | act                           |
| CC | Completado                                                  | cmpl                          |
| CD | Cese de actividades                                         | deactivated                   |
| CE | Montado                                                     | erected                       |
| CF | La o las frecuencias de utilización han sido cambiadas a    | opr freq changed to           |
| CG | Se redujo a                                                 | downgrades to                 |
| CH | Cambiado                                                    | changed                       |
| CI | Identificación o distintivo de llamada de radio cambiadas a | ident/rdo callsign changed to |
| CL | Realineado                                                  | realigned                     |
| CM | Desplazado                                                  | displaced                     |
| CN | Cancelado                                                   | cnl                           |
| CO | En funcionamiento                                           | opr                           |
| CP | Funciona a potencia reducida                                | opr reduced pwr               |
| CR | Reemplazado temporalmente por                               | tempo rpcl by                 |
| CS | Instalado                                                   | instl                         |
| CT | En prueba no utilizar                                       | on test, do not use           |

## Condiciones de peligro (H)

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| HA | La eficacia del frenado es ...<br>1) deficiente<br>2) mediana/deficiente<br>3) mediana<br>4) mediana/buena<br>5) buena                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ba is                           |
| HB | El coeficiente de rozamiento es ... (especificar el dispositivo de razonamiento utilizado)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | friction coefficient is         |
| HC | Cubierta por una capa de nieve compacta de un espesor de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | cov compacted sn depth          |
| HD | Cubierta de nieve seca de un espesor de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | cov dry sn depth                |
| HE | Cubierta de agua de ... profundidad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | cov water depth                 |
| HF | Completamente libre de nieve y hielo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | free of sn and ice              |
| HG | Se está cortando el césped                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | grass cutting inpr              |
| HH | Peligro debido a (especificar)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | hazard due                      |
| HI | Cubierta de hielo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | cov ice                         |
| HJ | Lanzamiento proyectado especificar (característica de identificación del vuelo del globo o nombre clave del proyecto, lugar del lanzamiento, período proyectado para el o los lanzamientos - fecha/hora, dirección de ascenso prevista, hora prevista en que pasará los 18.000m (60.000ft), o alcanzará el nivel de crucero si es de 18.000m (60.000ft), o inferior a esta cifra, así como el punto previsto en que esto sucederá)                                                      | launch plan                     |
| HK | Migración de aves en curso (especificar el sentido)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | bird migration inpr             |
| HL | Se terminó de quitar la nieve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | sn clr cmpl                     |
| HM | Balizado por                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | marked by                       |
| HN | Cubierta de nieve mojada o fundente de un espesor de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | cov wet sn/slush depth          |
| HO | Disimulado/a por la nieve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | obscured by sn                  |
| HP | Se está quitando la nieve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | sn clr inpr                     |
| HQ | Operación cancelada ... (especificar características de identificación del vuelo del globo o nombre clave del proyecto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | opr cnl                         |
| HR | Agua estancada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | standing water                  |
| HS | Se está enarenando                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | sanding inpr                    |
| HT | Aproximación de acuerdo con el área de señales únicamente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | apch according signal area only |
| HU | Lanzamiento en marcha ... (especificar características de identificación del vuelo del globo o nombre del proyecto, lugar de lanzamiento, fecha/hora del o de los lanzamientos, hora prevista en que pasará los 18.000m (60 000 ft) o alcanzará el nivel de crucero si está a 18.000m (60 000 ft) o por debajo de éste nivel, junto con el punto previsto en que sucederá esto, fecha/hora prevista de terminación del vuelo, lugar proyectado en el que tocará tierra, si corresponde. | launch inpr                     |
| HV | Se ha terminado el trabajo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | work cmpl                       |
| HW | Prosiguen los trabajos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | wip                             |
| HX | Concentración de aves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | bird concentration              |
| HY | Hay bancos de nieve (especificar altura)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | sn banks hgt                    |
| HZ | Cubierto por surcos o crestas heladas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | cov frozen ruts and ridges      |

## Condiciones de peligro (H)

### Limitaciones (L)

|    |                                                                   |                                 |
|----|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| LA | Funciona con fuente secundaria de energía                         | opr aux pwr                     |
| LB | Reservado par aeronaves locales                                   | reserved for acft based therein |
| LC | Cerrado                                                           | clsd                            |
| LD | Inseguro                                                          | unsafe                          |
| LE | Funciona sin fuente secundaria de energía                         | opr wo aux pwr                  |
| LF | Interferencia causada por                                         | interference fm                 |
| LG | Funciona sin identificación                                       | opr wo ident                    |
| LH | No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de                   | u/s acft heavier than           |
| LI | Cerrado para las operaciones IFR                                  | clsd ifr ops                    |
| LK | Funciona como luz fija                                            | opr as flgt                     |
| LL | Puede usarse en una longitud de ... un ancho de ...               | useable len .../wid ...         |
| LN | Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas                  | clsd to all ngt ops             |
| LP | Prohibido a                                                       | prohibited to                   |
| LR | Aeronaves restringidas a pistas y a calles rodaje                 | act restricted to rwy and twy   |
| LS | Sujeto a interrupción                                             | subj intrp                      |
| LT | Limitado a                                                        | ltd to                          |
| LV | Cerrado para operaciones VFR                                      | clsd vfr ops                    |
| LW | Se realizará                                                      | will take place                 |
| LX | Utilizable, pero se aconseja precaución por causa de lo siguiente | opr but ctn advised due to      |

## OTROS (XX)

|    |                |           |
|----|----------------|-----------|
| XX | Lenguaje claro | Languague |
|----|----------------|-----------|

# ***TAF***

Los TAF o Terminal Aerodrome Forecast (Pronostico de Aeródromo) consiste en una declaración concisa y estandarizada de las condiciones meteorológicas previstas en un aeródromo para un periodo determinado.

Estos se emiten en clave TAF, la cual es un formato bastante similar al que utilizan los muy conocidos reportes METAR.

Un TAF incluye la siguiente información en el orden indicado:

- Identificación del tipo de pronostico;
- Indicador del lugar;
- Hora de emisión del pronostico;
- Identificación de un pronóstico faltante, cuando corresponde;
- Fecha y periodo de validez del pronostico;
- Identificación de un pronóstico cancelado, cuando corresponda;
- Vientos en la superficie;
- Visibilidad;
- Condiciones Meteorológicas;
- Nubes; y
- Cambios significativos previstos de uno o más de estos elementos durante el periodo de validez.

La visibilidad incluida en los TAF se refiere a la visibilidad reinante pronosticada.

Para los aeródromos que operan durante las veinticuatro (24) horas del día los pronósticos ordinarios (TAF) cubren un período de 24 horas, se elaboran cada seis (6) horas e inician su validez a las 00, 06, 12 y 18 UTC. Estos TAF son emitidos con un mínimo de dos (2) horas previo al inicio de su validez.

Para los aeródromos que operan en horario distinto al descrito en 3.3, por ejemplo HJ, los pronósticos ordinarios (TAF) se elaborarán una vez al día, cubrirán un período de doce (12) horas y se emitirán con al menos treinta (30) minutos de antelación al inicio de su validez.

Los medios de difusión de los NOTAM en Chile son dos:

- Oficinas ARO de los aeródromos del país.
- Pagina Web de la Dirección Meteorológica de Chile: <http://metaer.meteochile.cl/>

## ***Descifrando un TAF***

**TAF SCGZ 240927Z 2412/2512 35010KT 9999 BKN040 TX04/2413Z TNM04/2510Z  
PROB40 TEMPO 2412/2400 26015KT 2500 SHRN SHSN SHGR BKN012 TCU  
BECMG 2414/2416 24015KT TEMPO 2500/2512 21012KT 1000 SHN SN OVC007=**

Primero que todo, un pronóstico de aeródromo se identifica como tal por la sigla **TAF** al comienzo del mismo. Lo mismo sucede con otro tipo de reportes o pronósticos como el METAR y el GAMET.

Luego, se nos dice cual es el lugar desde y para donde se emite el pronóstico. En este caso, corresponde al aeródromo de Puerto Williams, **SCGZ**.

**Grupo fecha y hora de emisión:** Campo correspondiente al día y hora de emisión del pronóstico, el cual, en el caso de **240927Z**, se lee como “emitido el día 24 del mes, a las 09:27 UTC”. Este campo tiene un formato de día / hora:minutos.

**Grupo de validez del pronóstico:** El campo **2412/2512** corresponde a un pronóstico valido entre el día 24 desde las 12:00 UTC y el día 25 hasta las 12:00 UTC.

**Grupo de dirección y velocidad del viento:** Finalmente pasamos a la información meteorológica propiamente tal, la cual siempre comienza con los vientos. El formato es el mismo que en los reportes METAR, donde se da la dirección del viento y la intensidad en nudos. Cuando el viento pronosticado sea menor a 3 nudos, o se prevé que su dirección varíe en 180 grados o más, se usará la sigla VRB (Variable). El viento calma se indica como “00000KT”. Por último, cuando se prevea que la velocidad máxima del viento vaya a superar la velocidad media en 10 nudos o más, esta velocidad se indicará añadiendo la letra “G” después de la velocidad del viento. Por ejemplo, usando los valores del TAF en análisis: **35010G25KT**. Esto significa un viento de los 350 grados, con una intensidad media de 10 nudos, con rachas de intensidad máxima de 25 nudos. Notar que los vientos, en cualquier reporte meteorológico escrito, están expresados con referencia al norte verdadero, a diferencia de los reportes hablados (como el viento que nos da el ATC de la torre de control), en los cuales el viento esta expresado con referencia al norte magnético.

**Grupo de visibilidad horizontal:** En este caso es de 10 km o más, lo que es representado como “9999”. La visibilidad horizontal se expresa en metros. Por ende, un valor de 4000 significa una visibilidad reinante pronosticada de 4 kilómetros.

**Grupo de condiciones de tiempo significativo:** En este campo se usan las abreviaturas correspondientes que podrán encontrar al final de este manual. En este TAF en particular no se menciona ninguna condición de tiempo significativo, dado que no se prevé que exista alguna de las siguientes:

- Precipitación engelante;
- Niebla engelante;
- Precipitación moderada o fuerte (incluidos los chubascos);
- Polvareda baja de polvo o arena (ventisca baja de nieve);
- Polvareda alta de polvo o arena, ventisca alta de nieve (incluida la tempestad de nieve);
- Tempestad de arena;
- Tempestad de polvo;
- Tormenta (con precipitación o sin ella);
- Turbonada;
- Nube(s) en forma de embudo (tornado o tromba marina);
- Otros fenómenos meteorológicos que se prevea que provocarán un cambio significativo en la visibilidad.

**Grupo de nubosidad y altura de nubes:** En este caso tenemos un pronóstico de **BKN040**, lo que significa que se prevén nubes fragmentadas (5 a 7 octas) con una base a los 4.000 pies sobre el aeródromo. El grupo de nubosidad se puede repetir para indicar la presencia de diferentes capas o masas de nubes. Este número de repeticiones no será superior a tres, salvo en el caso de nubes cumulonimbos, las cuales, cuando se prevean, deberán incluirse siempre.

Notar que la nubosidad se indica como escasa (1 a 2 octas – FEW), dispersa (3 a 4 octas – SCT), fragmentada (5 a 7 octas – BKN) o cielo cubierto (8 octas – OVC), seguido sin espacio por la altura de la base de la capa (masa) nubosa.

En caso de pronosticarse cielos despejados, este grupo se reemplaza por la sigla SKC.

La información sobre nubosidad se limitará a las nubes de importancia para las operaciones, esto es, la nubosidad bajo los 5.000 pies o por debajo de la altitud mínima del sector, si esta es superior a los 5.000 pies, así como los cumulonimbos siempre que se prevean. Al aplicar esta limitación, cuando no se prevea ningún cumulonimbo y ninguna nube por debajo de

5.000 pies o por debajo de la altitud mínima del sector, si esta es superior a 5.000 pies, y no proceda indicar CAVOK o SKC, se utilizará la abreviatura NSC.

**Grupo de visibilidad vertical:** Este campo no aparece en el TAF que estamos analizando. Se utiliza cuando se prevea que el cielo se oscurecerá, y no se pueda pronosticar la nubosidad pero se disponga de información sobre la visibilidad vertical. Los valores son expresados en pies.

**CAVOK:** Es posible reemplazar los grupos de visibilidad horizontal, condiciones de tiempo significativo, nubosidad y altura de nubes y visibilidad vertical, por la palabra CAVOK, la cual significa, en ingles, “Ceiling and Visibility OK”. Esto significa que, simultáneamente, se producen las condiciones siguientes:

- a) Visibilidad: 10 km o más;
- b) Ninguna nube por debajo de 5.000 pies (1.500 metros) o por debajo de la mayor altitud mínima del sector (MSA), si esta es superior a 5.000 pies, y ningún cumulonimbo;
- c) Ausencia de fenómenos de tiempo significativo.

★ Definición: MSA, o Minimum Sector Altitude, está definida por la OACI como la altitud más baja que puede usarse en condiciones de emergencia y que permite conservar un margen vertical mínimo de 1.000 pies sobre todos los obstáculos situados en una área comprendida dentro de un sector circular de 25 millas náuticas de radio, centrado en una radioayuda para la navegación. Como ejemplo, la MSA de Santiago es de 19.000 pies, en un radio de 25 millas náuticas centradas en el VOR AMB. Es por eso que en los TAF de Santiago vemos reportes de nubosidad a altitudes mucho mayores que 5.000 pies.

**Grupo de temperaturas máximas y mínimas:** El formato utilizado en este campo nos entrega información de la temperatura máxima (TX) en grados Celsius, y el día y la hora UTC a la que se espera se produzca. De igual manera sucede con la temperatura mínima (TN). Notar que a los valores de temperatura bajo 0°C se les antepone la letra “M”. En el caso de los valores entregados en este TAF, **TX04/2413Z TNM04/2510Z**, vemos que la temperatura máxima se producirá a las 13:00 UTC del día 24 y será de 4°C, y la temperatura mínima será de -04°C, el día 25 a las 10:00 UTC.

Antes de continuar revisando el TAF, estudiaremos los grupos de cambio y los grupos de probabilidad, los cuales componen el resto del TAF que estamos analizando.

**Grupos de Cambio:** Se utilizarán cuando se prevea que durante el periodo de validez del pronóstico, se vaya a producir a alguna hora intermedia, un cambio de algunos o de todos los elementos pronosticados.

- Grupo From (FM): Se utilizará este grupo para indicar el comienzo de una parte autónoma del pronóstico a partir de la hora señalada. Cuando se utilice este grupo, todas las condiciones del pronóstico indicadas antes del grupo FM serán reemplazadas por las condiciones indicadas después de dicho grupo. La interpretación que se debe hacer con la información de este grupo es que el cambio será rápido, usualmente tomará menos de una hora para completarse. Esto a su vez es signo de que el fenómeno que provoca este cambio es de consideración, como por ejemplo, el paso de un frente. El formato utilizado indica el día y la hora en que se espera ocurra este cambio como día/hora:minuto.
- Grupo Becoming (BECMG): Indica un cambio en las condiciones meteorológicas pronosticadas y que se espera ocurrirá, de forma regular o irregular, a una hora no especificada dentro del periodo mencionado. La duración de este periodo normalmente no será superior a dos horas y en ningún caso excederá de cuatro horas. Los grupos de cambio irán seguidos de una descripción de todos los elementos para los cuales se prevea un cambio. El formato es día/hora para el inicio y el término del periodo dentro del cual se espera que ocurra el cambio.
- Grupo Temporary (TEMPO): Indican fluctuaciones temporales, frecuentes o poco frecuentes, de las condiciones meteorológicas pronosticadas y que se espere durarán menos de una hora en cada caso. Nuevamente, el formato es día/hora para el inicio y termino del periodo del cambio.

**Grupos de Probabilidad:** Su objeto es indicar la probabilidad de que uno o más elementos tengan un valor diferente del pronosticado. Para esto, se colocaran los grupos PROB30 o PROB40, inmediatamente antes del valor que se espera sea distinto. Los valores 30 y 40 indican, respectivamente, probabilidades de 30 y 40 por ciento.

NOTA: Una probabilidad de menos del 30 por ciento de que los valores reales se aparten de los pronosticados no se considera como justificación para el uso del grupo PROB. Cuando la probabilidad de ocurrencia de un valor diferente sea del 50 por ciento o mayor, esta debe indicarse utilizando BECMG, TEMPO o FM, según proceda.

Una indicación de probabilidad puede también relacionarse con la ocurrencia de fluctuaciones temporales. En este caso, se insertara el grupo PROB30 o PROB40 inmediatamente antes del grupo de cambio TEMPO. Este es el caso del TAF que estamos revisando. Es importante también mencionar que el grupo PROB no se utilizara en combinación con el grupo BECMG ni con el grupo FM.

Ahora si podemos continuar analizando nuestro TAF. Vemos que posterior al grupo de temperaturas máximas y mínimas, tenemos la siguiente línea: **PROB40 TEMPO 2412/2400 26015KT 2500 SHRN SHSN SHGR BKN012 TCU BECMG 2414/2416 24015KT TEMPO 2500/2512 21012KT 1000 SHN SN OVC007=**

Lo cual se lee como sigue: Existe una probabilidad de un 40 por ciento de que ocurra un cambio temporal (de duración total menor a una hora) el día 24, entre las 12:00 y las 00:00 UTC, donde el viento pasara a ser de los 260° con 15 nudos, con una reducción de la visibilidad horizontal a 2.500 metros por chubascos tanto de lluvia, nieve y granizos; también un descenso de la capa nubosa a 1.200 pies con la presencia de cúmulos acastillados.

Además de la probabilidad de este cambio temporal, se espera que el día 24, entre las 14:00 y las 16:00 UTC, las condiciones imperantes cambien a viento de los 240° con 15 nudos. Notar que este cambio nombrado por el grupo BECMG ya no está sujeto a una probabilidad del 40 por ciento, como fue explicado anteriormente.

Finalmente, se prevé un cambio temporal de las condiciones para el día 25 entre las 00:00 y las 12:00 UTC, con viento de los 210° con 12 nudos, visibilidad reducida nuevamente a 1.000 metros por chubascos de nieve, además de un descenso mayor de la capa nubosa a 700 pies, la cual pasara a cubrir la totalidad del cielo.

# ***GAMET***

Partamos, como siempre, por entender que significa la sigla GAMET, y que información se nos entrega en este tipo de pronóstico.

**GAMET**, o General Aviation Meteorological Information (Información Meteorológica para la Aviación General) es un pronóstico de área que contiene información sobre fenómenos meteorológicos peligrosos para un FIR (Flight Information Region – Región de Información de Vuelo) para las aeronaves operando entre el nivel del suelo y FL150, o 15.000 pies.

Estos pronósticos se preparan usando un formato establecido, el cual usa un lenguaje claro abreviado, empleando los valores numéricos y abreviaturas aprobadas por la OACI.

Los GAMET se elaboran cada seis horas, teniendo un periodo de validez de también seis horas, y se transmitirán a más tardar una hora antes del inicio de su periodo de validez.

Estos pronósticos de área en formato GAMET están divididos en dos secciones: la Sección I relativa a la información sobre fenómenos en ruta peligrosos para vuelos a poca altura, como por ejemplo:

- Vientos de superficie.
- Visibilidad menor a 5.000 metros.
- Fenómenos significativos (Tormentas, Granizo).
- Montañas obscurecidas.
- Nubes significativas, Cumulonimbos o Cúmulos Acastillados, o nubes con su base bajo los 1.000 pies.
- Englamiento moderado o severo.
- Turbulencia moderada o severa.
- Onda de montaña.
- Cenizas Volcánicas.

La Sección II se refiere a la información adicional que requieren estos vuelos, o sea:

- Frentes y centros de presión en superficie y sus movimientos.
- Nubes fragmentadas o cielo cubierto entre 1.000 pies y FL150.
- Viento y temperatura (°C) para las altitudes de 020, 050, 070, 100 y 150 Hft.
- Pronostico de isoterma cero.
- Presión mínima prevista al nivel del mar.

Pasemos ahora al descifrado de un GAMET real, tomado de la página de la Dirección Meteorológica de Chile.

## ***Descifrando un GAMET***

**FACH01SCTE261518SCTZ**

**GAMET**

**VALID 261800/262400 SCTE- PUERTO MONTT FIR BLW FL150**

**SECN I**

**SFC WSPD: 150/30KT S47 W73**

**SFC VIS 5 KM -SHRA SN SCTC SCJO CORD**

**MT OBSC ABV 023 HFT AMSL SCTC SCJO CORD**

**SECN II**

**PSYS NUCLEO FRIO AFECTA TRAMO SCTC SCJO CORD SCJO AL SUR**

**ALTA PRESION DE ORIGEN FRIO**

**CLD BKN SC 025/070 BKN ACAS 070/150 HFT AMSL SCTC SCJO CORD**

**WIND/TEMP ALTITUD SCTC SCON SCON LAT 47S**

**020HFT AMSL 120/15KT PS03 090/10KT MS00**

**050HFT AMSL 090/20KT MS02 070/15KT MS05**

**070HFT AMSL 090/25KT MS07 090/15KT MS08**

**100HFT AMSL 070/15KT MS12 100/10KT MS14**

**150HFT AMSL 060/10KT MS20 120/15KT MS23**

**FZLVL 030 HFT AMSL 015 HFT AMSL NMN QNH 1024 HPA=**

En primer lugar tenemos el indicador del lugar de la dependencia ATS que presta servicios al FIR al que se refiere el pronóstico. **SCTE261518SCTZ**: Acá vemos que se trata de una dependencia del aeropuerto El Tepual (SCTE), para el FIR Puerto Montt (SCTZ), el día 26 a las 15:18 UTC.

**GAMET**: Esto nos sirve para identificar el tipo de mensaje como un GAMET. Recordar que tanto los reportes METAR, como los TAF e incluso los NOTAM se identifican a si mismos de manera similar.

**VALID 261800/262400**: Este es el grupo correspondiente a la fecha y hora del periodo de validez del GAMET. En este caso, tenemos un pronóstico valido desde el día 26 a las 18:00 UTC hasta las 24:00 del mismo día.

**SCTE- PUERTO MONTT FIR BLW FL150**: SCTE nos indica cual es la oficina meteorológica que originó el mensaje. Aquí, la oficina de El Tepual. Luego, se nos entrega el nombre del FIR respecto a la cual se expide el pronóstico de área.

Pasamos a analizar las líneas que integran la **Sección I:**

**SFC WSPD: 150/30KT S47 W85:** Esta línea indica la velocidad media del viento en superficie, siempre que sea igual o superior a 30 nudos. En este caso, el viento es de los 150° con 30 nudos, locación 47° Sur, 73° Weste.

**SFC VIS 5 KM -SHRA SN SCTC SCJO CORD:** En esta línea se nos presentan las zonas extensas donde se prevea una visibilidad en superficie igual o menor a 5.000 metros. Este GAMET en particular pronostica esa situación entre Temuco y Osorno hasta la cordillera, donde se espera una visibilidad de 5.000 metros disminuida por chubascos débiles de lluvia y nieve.

La siguiente línea corresponde a condiciones de tiempo significativo, llámese tormentas, tempestades de arena y polvo fuertes, granizo, etc. En este GAMET en particular no aparece, pero la manera de notificarlo es, por ejemplo: “SIGWX: 11/12 ISOL TS”, Lo que significa que entre las 11:00 y las 12:00 UTC se esperan tormentas aisladas.

**MT OBSC ABV 023 HFT AMSL SCTC SCJO CORD:** A continuación aparece la línea de oscurecimiento de montañas. En este caso tenemos oscurecimiento de montañas sobre los 2.300 pies sobre el nivel medio del mar entre Temuco y Osorno hasta la cordillera.

La próxima línea, que no aparece en este GAMET, muestra zonas extensas de nubes fragmentadas (BKN) o cielo cubierto (OVC) con altura de la base de las nubes de 1.000 pies sobre el terreno o sobre el nivel del mar, o todo acaecimiento de nubes cumulonimbos sin tormentas. Por ejemplo, “CLD: 06/09 OVC 800 FT AGL N OF 51 DEG S”. Lo que se lee como cielo cubierto entre las 06:00 y las 09:00 UTC, base de la capa nubosa a 800 pies sobre el terreno, al norte del paralelo 51 Sur.

Posteriormente viene otra línea que no aparece en este GAMET, la cual corresponde a condiciones de engelamiento moderado. Por ejemplo, “ICE: MOD FL050/080”. Lo cual se interpreta como que se prevén condiciones de engelamiento moderado entre los niveles de vuelo 050 y 080. Las condiciones de engelamiento fuerte se notificaran mediante un mensaje SIGMET.

A continuación, otra línea que no aparece en este GAMET particular, es la que nos notifica de turbulencia moderada. Un ejemplo de esto sería, “TURB: MOD ABV FL090”. Lo cual significa que se esperan condiciones de turbulencia moderada sobre el nivel de vuelo 090. Nuevamente, la turbulencia fuerte se notifica mediante un SIGMET.

La siguiente tampoco está representada en este GAMET, y es la de ondas orográficas moderadas. Ejemplo, “MTW: MOD ABV FL080 W OF 63 DEG E”. Lo cual nos indica que

esperan condiciones de onda de montaña moderada sobre el nivel de vuelo 080 al Weste del meridiano 63 Este.

La siguiente línea muestra mensajes SIGMET aplicables a la FIR de que se trate o a la subzona para la cual tiene validez el pronóstico de área, por ejemplo, “SIGMET APLICABLES: 3,5”

Otras disposiciones aplicables a la **Sección I:**

- Fenómenos específicos peligrosos no previstos o previstos pero ya cubiertos por un mensaje SIGMET. → Se omiten del GAMET.
- **Ningún** fenómeno peligroso previsto y no aplicable a mensajes SIGMET → La expresión “**PELIGROSOS WX NIL**” sustituye todas las líneas desde la tercera en adelante.
- El fenómeno peligroso especificado ha sido incluido en GAMET pero no ocurre o ya no se pronostica que ocurra → Expedir GAMET AMD (Enmendado) al elemento de que se trate.

Comencemos a revisar la **Sección II** de este GAMET:

**PSYS NUCLEO FRIO AFECTA TRAMO SCTC SCJO CORD SCJO AL SUR ALTA PRESION DE ORIGEN FRIO:** La primera línea de esta sección nos indica la presencia de centros y frentes de presión y sus movimientos y evolución previstos. En este caso, vemos que se indica la presencia de un núcleo frío que afecta el tramo Temuco – Osorno hasta la cordillera. De Osorno al sur tenemos una alta presión de origen frío. Otro ejemplo de esta línea sería “PSYS: 06 L 1004 HPA S5130 W8000 MOV NE 25KT WKN”. Esto se lee como que a las 06:00 UTC se prevé un centro de baja presión de 1004 hectopascales, ubicado en los 51°30’ Sur y los 80°00’ Weste, desplazándose al noreste con una velocidad de 25 nudos, decreciendo en intensidad.

**CLD BKN SC 025/070 BKN ACAS 070/150 HFT AMSL SCTC SCJO CORD:** Acá se nos presenta información sobre nubes que no figuran en la Sección I, indicando el tipo y la altura de la base y cima sobre el nivel del terreno o sobre el nivel del mar. En este caso, tenemos nubes fragmentadas del tipo estratocúmulos, con su base a 2.500 pies y el tope a 7.000 pies sobre el nivel del mar. Luego otra capa fragmentada de altocúmulos y altoestratos con una base a los 7.000 pies y la cima a 15.000 pies sobre el nivel del mar. Esta nubosidad se encuentra en el tramo comprendido entre Temuco y Osorno y la cordillera.

**WIND/TEMP ALTITUD SCTC SCON SCON LAT 47S:** Esta línea muestra información sobre vientos y temperaturas en altitud para por lo menos las altitudes de 2.000, 5.000, 7.000, 10.000 y 15.000 pies. Descifremos la información para los 7.000 pies. **070HFT AMSL 090/25KT MS07 090/15KT MS08.** En el tramo Temuco – Quellón, a 7.000 pies sobre el nivel del mar el viento es de los 090° con 25 nudos y la temperatura es de -07°C. Para el tramo Quellón – Latitud 47° Sur, se prevé que el viento será de los 090° con 15 nudos, y una temperatura de -08°C. La abreviatura “MS” significa menos (minus) y la abreviatura “PS” significa positivo (plus).

**FZLVL 030 HFT AMSL 015 HFT AMSL NMN QNH 1024 HPA=:** Finalmente tenemos indicación de la altura del nivel (niveles) de 0°C sobre el terreno o por encima del nivel del mar, si quedan por debajo del límite superior del espacio aéreo respecto del cual se proporciona el pronóstico. En este caso, se pronostica que el nivel de 0°C estará a los 3.000 pies sobre el nivel medio del mar para el tramo Temuco – Quellón, y a 1.500 pies sobre el nivel medio del mar para el tramos Quellón – Latitud 47° Sur. Además tenemos el QNH mínimo previsto durante el periodo de validez, que aquí es de 1024 hectopascales.

La última línea posible en un GAMET es una que no aparece en el de este ejemplo, y corresponde a erupciones volcánicas, por ejemplo, “VA: Chaiten”.

#### **Enmienda de un pronóstico de área:**

En caso de que los fenómenos meteorológicos peligrosos para los vuelos de baja altura se hayan incluido en los pronósticos de área GAMET y el fenómeno pronosticado no ocurra o deje de figurar en el pronóstico, se expedirá un GAMET AMD (enmendado), enmendando únicamente el elemento meteorológico en cuestión mediante la abreviatura NSW (No Significant Weather).

## ABREVIATURAS

| A       |                                                                                                                                                                                                                 |          |                                                                                                                                       |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AAA     | (o AAB, AAC , ... etc en orden) Mensaje meteorológico enmendado ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                                                        | AFIS     | Servicio de información de vuelo de aeródromo                                                                                         |
| A/A     | Aire a Aire                                                                                                                                                                                                     | AFM      | Si o conforme o afirmativo o correcto                                                                                                 |
| AAD     | Desviación respecto a la altitud asignada                                                                                                                                                                       | AFS      | Servicio fijo aeronáutico                                                                                                             |
| AAIM    | Comprobación autónoma de la integridad de la aeronave                                                                                                                                                           | AFT ...  | Después de ... (hora o lugar)                                                                                                         |
| AAL     | Por encima del nivel del aeródromo                                                                                                                                                                              | AFTN     | Red de telecomunicaciones fijas aeronáuticas                                                                                          |
| ABI     | Información anticipada sobre límite                                                                                                                                                                             | AFTM     | Organización de la afluencia del tránsito aéreo                                                                                       |
| ABM     | Al través                                                                                                                                                                                                       | A/G      | Aire a tierra                                                                                                                         |
| ABN     | Faro de aeródromo                                                                                                                                                                                               | AGA      | Aeródromos, rutas aéreas y ayudas terrestres                                                                                          |
| ABT     | Alrededor de                                                                                                                                                                                                    | AGL      | Sobre el nivel del terreno                                                                                                            |
| ABV ... | Por encima de...                                                                                                                                                                                                | AGN      | Otra vez                                                                                                                              |
| AC      | Altocúmulos                                                                                                                                                                                                     | AH       | Alerta de altura                                                                                                                      |
| ACARS   | ( <i>Debe pronunciarse "EI-CARS"</i> ) Sistema de direccionamiento e informe para comunicaciones de aeronaves                                                                                                   | AIC      | Circular de información aeronáutica                                                                                                   |
| ACAS    | Sistema de anticollisión de a bordo                                                                                                                                                                             | AIDC     | Comunicación de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aéreo                                                              |
| ACC     | Centro de control de área o control de área                                                                                                                                                                     | AIP      | Publicación de información aeronáutica                                                                                                |
| ACCID   | Notificación de un accidente de aviación                                                                                                                                                                        | AIRAC    | Reglamentación y control de la información aeronáutica                                                                                |
| ACCU    | Centro de Control de Área Unificado                                                                                                                                                                             | AIREP    | Aeronotificación                                                                                                                      |
| ACFT    | Aeronave                                                                                                                                                                                                        | AIRMET   | Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de aeronaves a baja altura |
| ACK     | Acuse de recibo                                                                                                                                                                                                 | AIS      | Servicio (s) de Información Aeronáutica                                                                                               |
| ACL     | Emplazamientos para la verificación del altímetro                                                                                                                                                               | ALA      | Área amaraje                                                                                                                          |
| ACN     | Número de clasificación de aeronave                                                                                                                                                                             | ALERFA   | Fase de alerta                                                                                                                        |
| ACP     | Aceptación ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                                                                                                             | ALR      | Alerta ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                                       |
| ACPT    | Acepto o aceptado                                                                                                                                                                                               | ALRS     | Servicio de alerta                                                                                                                    |
| ACT     | Activo o activado o actividad                                                                                                                                                                                   | ALS      | Sistema de iluminación de aproximación                                                                                                |
| AD      | Aeródromo                                                                                                                                                                                                       | ALFS-1   | Sistema de iluminación de aproximación con secuencia de destellos CAT I                                                               |
| ADA     | Área con servicio de asesoramiento                                                                                                                                                                              | ALSF-2   | Sistema de iluminación de aproximación con secuencia de destellos CAT II                                                              |
| ADC     | Plano de aeródromo                                                                                                                                                                                              | ALT      | Altitud                                                                                                                               |
| ADCUS   | Notificar aduana                                                                                                                                                                                                | ALTN     | Alternativa (aeródromo de)                                                                                                            |
| ADDN    | Adicción o adicional                                                                                                                                                                                            | ALTN     | Alternativa o alternante (luz que cambia de color)                                                                                    |
| ADF     | Equipo radiogoniómetro automático                                                                                                                                                                               | AMA      | Altitud mínima de área                                                                                                                |
| ADIZ    | ( <i>Debe pronunciarse "EI-DIS"</i> ) Zona de identificación de defensa aérea                                                                                                                                   | AMD      | Enmienda o enmendado (utilizado para indicar mensaje meteorológico enmendado; <i>designador de mensaje</i> )                          |
| ADJ     | Adyacente                                                                                                                                                                                                       | AMDT     | Enmienda ( <i>Enmienda AIP</i> )                                                                                                      |
| ADM     | Administración o administrado                                                                                                                                                                                   | AMS      | Servicio móvil aeronáutico                                                                                                            |
| ADO     | Oficina de aeródromo ( <i>especifíquese dependencia</i> )                                                                                                                                                       | AMSL     | Sobre el nivel medio del mar                                                                                                          |
| ADR     | Ruta con servicio de asesoramiento                                                                                                                                                                              | AMSS     | Servicio móvil aeronáutico por satélite                                                                                               |
| ADS     | Dirección [ <i>Cuando se usa esta abreviatura para pedir una repetición, el signo de interrogación (IMI) precede a la abreviatura; por ejemplo, IMI ADS] (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> | ANC...   | Carta aeronáutica – 1:500.000 (seguida del nombre/ título)                                                                            |
| ADS     | Vigilancia dependiente automática                                                                                                                                                                               | ANCS ... | Carta de navegación aeronáutica – escala pequeña (seguida del nombre/ título y escala)                                                |
| ADSU    | Dependencia de vigilancia automática                                                                                                                                                                            | ANM      | Mensajes de notificación anticipada                                                                                                   |
| ADT     | Hora de salida aprobada                                                                                                                                                                                         | ANS      | Contestación                                                                                                                          |
| ADVS    | Servicio de asesoramiento                                                                                                                                                                                       | ANT      | Antena                                                                                                                                |
| ADZ     | Avise                                                                                                                                                                                                           | AOC ...  | Plano de obstáculos de aeródromo (seguido del tipo y dl nombre/ título)                                                               |
| AES     | Estación terrena de aeronave                                                                                                                                                                                    | AOC      | Plano de obstáculo de aeródromo                                                                                                       |
| AFIL    | Plan de vuelo presentado desde el aire                                                                                                                                                                          | AP       | Aeropuerto                                                                                                                            |

|          |                                                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| APAPI    | (debe pronunciarse “EI-PAPI) Indicador simplificado de trayectoria de aproximación de precisión    |
| APC      | Área de control positivo                                                                           |
| APCH     | Aproximación                                                                                       |
| APDC ... | Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves (seguido del nombre/ título)                       |
| APN      | Plataforma                                                                                         |
| APP      | Oficina de control de aproximación o control de aproximación o servicio de control de aproximación |
| APR      | Abril                                                                                              |
| APRX     | Aproximado o aproximadamente                                                                       |
| APSG     | Después de pasar                                                                                   |
| APT □    | Transmisión automática fotografía meteorológica                                                    |
| APV      | Apruebe o aprobado o aprobación                                                                    |
| ARC      | Plano de área                                                                                      |
| ARCAL    | Iluminación de pista por radio control desde la aeronave                                           |
| ARFOR    | Pronóstico de área (en clave meteorológica aeronáutica)                                            |
| ARNG     | Arreglo                                                                                            |
| ARO      | Oficina de notificación de los servicios de tránsito aéreo                                         |
| ARP      | Punto de referencia de aeródromo                                                                   |
| ARP      | Aeronotificación (designador de tipo de mensaje)                                                   |
| ARQ      | Corrección automática de errores                                                                   |
| ARR      | Llegada (designador de tipo de mensaje)                                                            |
| ARR      | Llegar o llegada                                                                                   |
| ARS      | Aeronotificación especial (designador de tipo de mensaje)                                          |
| ARSA     | Área de servicio radar de aeródromo                                                                |
| ARST     | Detención [señala (parte del) equipo de detención de aeronave]                                     |
| AS       | Altoestratos                                                                                       |
| ASC      | Suba o subiendo a                                                                                  |
| ASDA     | Distancia disponible de aceleración-parada                                                         |
| ASE      | Error del sistema altimétrico                                                                      |
| ASPEEDG  | Ganancia de velocidad aerodinámica                                                                 |
| ASPEEDEL | Pérdida de velocidad aerodinámica                                                                  |
| ASHTAM   | Formato NOTAM para notificar actividad volcánica                                                   |
| ASPH     | Asfalto                                                                                            |
| AT ...   | A las (seguida de la hora a la que se pronostica tendrá lugar el cambio meteorológico)             |
| ATA      | Hora real de llegada                                                                               |
| ATC      | Control de tránsito aéreo (en general)                                                             |
| ATD      | Hora real de salida                                                                                |
| ATF      | Frecuencia del tráfico de aeródromo                                                                |
| ATFM     | Organización de afluencia del tránsito aéreo                                                       |
| ATIS     | Servicio automático de información terminal                                                        |
| ATM      | Organización del tránsito aéreo                                                                    |
| ATN      | Red de telecomunicaciones aeronáuticas                                                             |
| ATP ...  | A las ... (hora)[ o en ... (lugar)]                                                                |
| ATS      | Servicio de tránsito aéreo                                                                         |
| ATTN     | Atención                                                                                           |

|          |                                                                                                           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AT-VASIS | (debe pronunciarse “EI-TI-VASIS”) Sistema visual indicador de pendiente de aproximación simplificado en T |
| ATZ      | Zona de Tránsito de aeródromo                                                                             |
| ATZC     | Carta de zonas de tránsito de aeródromo                                                                   |
| AUG      | Agosto                                                                                                    |
| AUTH     | Autorizado o autorización                                                                                 |
| AUTO     | Automática                                                                                                |
| AUW      | Peso total                                                                                                |
| AUW/1    | Peso bruto permisible del avión con tren principal de dos ruedas simples                                  |
| AUW/2    | Peso bruto permisible del avión con tren principal de dos ruedas dobles                                   |
| AUW/4    | Peso bruto permisible del avión con tren principal de dos ruedas en tándem                                |
| AUW/5    | Peso bruto permisible del avión con tren principal de dos ruedas dobles en tándem y una rueda doble       |
| AUW/8    | Peso bruto permisible del avión con tren principal de cuatro ruedas dobles en tándem                      |
| AUX      | Auxiliar                                                                                                  |
| AVASIS   | Sistema visual indicador de pendiente de aproximación abreviado                                           |
| AVBL     | Disponible o disponibilidad                                                                               |
| AVG      | Promedio, media                                                                                           |
| AVGAS    | Gasolina de aviación                                                                                      |
| AVOIL    | Aceite de aviación                                                                                        |
| AVSEC    | Seguridad de Aviación                                                                                     |
| AWTA     | Avise hora en que podrá                                                                                   |
| AWY      | Aerovía                                                                                                   |
| AZM      | Azimut                                                                                                    |

## B

|         |                                                                            |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|
| B       | Azul                                                                       |
| BA      | Eficacia del frenado                                                       |
| BASE    | Base de las nubes                                                          |
| BCAC    | Plano área concentración de aves                                           |
| BCFG    | Niebla en bancos                                                           |
| BCN     | Faro ( <i>luz aeronáutica de superficie</i> )                              |
| BCST    | Radiodifusión                                                              |
| BDRY    | Límite                                                                     |
| BECMG   | Cambiando a                                                                |
| BFR     | Antes                                                                      |
| BIR     | Aves                                                                       |
| BIR     | Reporte de incidentes aviarios                                             |
| REPORT  |                                                                            |
| BIRDTAM | NOTAM para notificación de peligro aviario                                 |
| BKN     | Cielo nublado                                                              |
| BL ...  | Ventisca alta (seguida de DU= polvo, SA = arena o SN = nieve)              |
| BLDG    | Edificio                                                                   |
| BLO     | Por debajo de nubes                                                        |
| BLW ... | Por debajo de ...                                                          |
| BOMB    | Bombardero                                                                 |
| BR      | Neblina                                                                    |
| BRF     | Corta (utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido) |
| BRG     | Marcación                                                                  |

|      |                                     |
|------|-------------------------------------|
| BRKG | Frenado                             |
| BS   | Estación de radiodifusión comercial |
| BTL  | Entre capas                         |
| BTN  | Entre (como preposición)            |

## C

|         |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ... C   | Eje ( <i>precedida por el número de designación para identificar una pista paralela</i> )                                                                                                                                                       |
| C       | Grados Celsius ( <i>centígrados</i> )                                                                                                                                                                                                           |
| CA      | Centro colector de aeronotificación                                                                                                                                                                                                             |
| CARGO   | Área reservadas para el movimiento de mercancías o carga                                                                                                                                                                                        |
| CAR/SAM | Regiones del Caribe y Sudamérica                                                                                                                                                                                                                |
| CAPCH   | Aproximación circular                                                                                                                                                                                                                           |
| CAS     | Velocidad aérea calibrada                                                                                                                                                                                                                       |
| CAT     | Categoría                                                                                                                                                                                                                                       |
| CAT     | Turbulencia en aire despejado                                                                                                                                                                                                                   |
| CAVOK   | ( <i>debe pronunciarse "CA-VO-KEI"</i> )<br>Visibilidad, nubes y condiciones meteorológicas actuales mejores que los valores o condiciones prescritos                                                                                           |
| CB      | ( <i>debe pronunciarse "SI-BI"</i> ) Cumulonimbos                                                                                                                                                                                               |
| CC      | Cirrocúmulos                                                                                                                                                                                                                                    |
| CCA     | (o CCB, CCC, etc., en orden) Mensaje meteorológico corregido ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                                                                                           |
| CCCM    | Desde el comienzo del crepúsculo civil matutino                                                                                                                                                                                                 |
| CD      | Candela                                                                                                                                                                                                                                         |
| CDI     | Indicador de variación de curso                                                                                                                                                                                                                 |
| CDN     | Coordinación ( <i>designador de tipo mensaje</i> )                                                                                                                                                                                              |
| CDT     | Hora de salida controlada                                                                                                                                                                                                                       |
| CEIL    | Techo de nubes                                                                                                                                                                                                                                  |
| CEL     | Celular (telefonía móvil)                                                                                                                                                                                                                       |
| CF      | Cambie frecuencia a...                                                                                                                                                                                                                          |
| CFM     | Confirme o confírmelo (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)                                                                                                                                                                        |
| CGL     | Luz de guía en circuito                                                                                                                                                                                                                         |
| CH      | Canal                                                                                                                                                                                                                                           |
| CH      | Transmisión de verificación de continuidad de canal para permitir la comparación de su registro de los números de orden en el canal correspondientes a los mensajes recibidos por este canal (para utilizar en AFS como señal de procedimiento) |
| CHG     | Modificación ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                                                                                                                                           |
| CI      | Cirrus                                                                                                                                                                                                                                          |
| CIDIN   | Red OACI común de intercambio de datos                                                                                                                                                                                                          |
| CIT     | Cerca de o sobre, ciudades                                                                                                                                                                                                                      |
| CIV     | Civil                                                                                                                                                                                                                                           |
| CIVIL   | Áreas para aeronaves civiles en los aeródromos privados, públicos y militares                                                                                                                                                                   |
| CK      | Verifique                                                                                                                                                                                                                                       |
| CL      | Eje                                                                                                                                                                                                                                             |
| CLA     | Tipo cristalino de formación de hielo                                                                                                                                                                                                           |
| CLBR    | Calibración                                                                                                                                                                                                                                     |
| CLD     | Nubes                                                                                                                                                                                                                                           |

|       |                                                                                                                                     |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CLG   | Llamando                                                                                                                            |
| CLIMB | Área de ascenso inicial                                                                                                             |
| OUT   |                                                                                                                                     |
| CLR   | Libre de obstáculos o autorizado para ... o autorización                                                                            |
| CLRD  | Pista (s) libe (s) de obstáculos (utilizada en METAR/ SPECI)                                                                        |
| CLSD  | Cierre o cerrado o cerrando                                                                                                         |
| CLVTR | Carta de calle de rodaje de baja visibilidad                                                                                        |
| CM    | Centímetros                                                                                                                         |
| CMB   | Ascienda a o ascendiendo a                                                                                                          |
| CMPL  | Finalización o completado o completo                                                                                                |
| CNL   | Cancelar o cancelado                                                                                                                |
| CNL   | Cancelación de plan de vuelo ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                               |
| CNLD  | Anulado                                                                                                                             |
| CNS   | Comunicaciones, navegación y vigilancia                                                                                             |
| COA   | Comando de operaciones aéreas                                                                                                       |
| COM   | Comunicaciones                                                                                                                      |
| COMM  | Comercial                                                                                                                           |
| CONC  | Hormigón                                                                                                                            |
| COND  | Condición                                                                                                                           |
| CONS  | Continuo                                                                                                                            |
| CONST | Construcción o construido                                                                                                           |
| CONT  | Continúe o continuación                                                                                                             |
| COOR  | Coordine o coordinación                                                                                                             |
| COORD | Coordenadas                                                                                                                         |
| COP   | Punto de cambio                                                                                                                     |
| COR   | Corrija o corrección o corregido (utilizado para indicar un mensaje meteorológico corregido, <i>designador de tipo de mensaje</i> ) |
| COR   | Cordillera                                                                                                                          |
| COT   | En la costa                                                                                                                         |
| COV   | Abarcar o abarcado o abarcando                                                                                                      |
| CP    | Llamada general a dos o más estaciones específicas                                                                                  |
| CPA   | Punto próximo, aproximación                                                                                                         |
| CPDLC | Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto.                                                                              |
| CPL   | Plan de vuelo actualizado ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                  |
| CRC   | Verificación por redundancia cíclica                                                                                                |
| CRS   | Curso, encaminamiento ( <i>mensaje</i> )                                                                                            |
| CRS   | Curso, dirección del vuelo                                                                                                          |
| CRZ   | Crucero                                                                                                                             |
| CS    | Cirrostratos                                                                                                                        |
| CS    | Distintivo de llamada                                                                                                               |
| CTA   | Área de Control                                                                                                                     |
| CTAM  | Suba hasta y mantenga                                                                                                               |
| CTC   | Contacto                                                                                                                            |
| CTL   | Control                                                                                                                             |
| CTN   | Precaución                                                                                                                          |
| CTR   | Zona de control                                                                                                                     |
| CTRC  | Carta de zona de control                                                                                                            |
| CTS   | Curso al cual dirigirse                                                                                                             |
| CU    | Cúmulos                                                                                                                             |
| CUF   | Cumuliforme                                                                                                                         |
| CUST  | Aduana                                                                                                                              |
| CVFR  | Vuelo controlado VFR                                                                                                                |
| CVR   | Registrador de la voz en el puesto de pilotaje                                                                                      |

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| CW  | Onda continua            |
| CWY | Zona libre de obstáculos |

## D

|          |                                                                                                                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D        | En disminución ( <i>tendencia del RVR durante los 10 minutos previos</i> )                                                                          |
| D ...    | Zona peligrosa ( <i>seguida de la identificación</i> )                                                                                              |
| D..,     | Distancia DME ( <i>seguida de los dígitos que corresponde</i> )                                                                                     |
| DA       | Altitud de decisión                                                                                                                                 |
| DALT     | Altitud de densidad                                                                                                                                 |
| DAN      | Norma aeronáutica                                                                                                                                   |
| DASA     | Departamento Aeródromos y Servicios Aeronáuticos                                                                                                    |
| D-ATIS   | ( <i>debe pronunciarse “DI-ATIS”</i> ) Servicio automático de información terminal por enlace de datos                                              |
| DCD      | Duplex de doble canal                                                                                                                               |
| DCKG     | Atraque                                                                                                                                             |
| DCP      | Punto de cruce de la referencia                                                                                                                     |
| DCPC     | Comunicaciones directas controlador-piloto                                                                                                          |
| DCS      | Simplex de doble canal                                                                                                                              |
| DCT      | Directo ( <i>con relación a los permisos de plan de vuelo y tipo de aproximación</i> )                                                              |
| DE       | De ( <i>se utiliza para que preceda a la señal distintiva de la estación que llama</i> )( <i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i> ) |
| DEC      | Diciembre                                                                                                                                           |
| DEG      | Grados                                                                                                                                              |
| DENEB    | Operaciones de dispersión de niebla                                                                                                                 |
| DEP      | Salga o salida                                                                                                                                      |
| DEP      | Salida ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                                                     |
| DER      | Extremo de salida de la pista                                                                                                                       |
| DES      | Descienda a o descendiendo a                                                                                                                        |
| DEST     | Destino                                                                                                                                             |
| DETRESFA | Fase de socorro                                                                                                                                     |
| DEV      | Desviación o desviándose                                                                                                                            |
| DFDR     | Registrador digital de datos de vuelo                                                                                                               |
| DFTI     | Indicador de la distancia al punto de toma de contacto                                                                                              |
| DGAC     | Dirección General de Aeronáutica Civil                                                                                                              |
| DH       | Altura de decisión                                                                                                                                  |
| DI       | Funcionamiento dúplex                                                                                                                               |
| DIF      | Difusas (nubes)                                                                                                                                     |
| DIST     | Distancia                                                                                                                                           |
| DIV      | Desvíese de la ruta o desviándose de la ruta                                                                                                        |
| DLA      | Demora ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                                                                                     |
| DLA      | Demora o demorado                                                                                                                                   |
| DLIC     | Capacidad de iniciación de enlace de datos                                                                                                          |
| DLY      | Diariamente                                                                                                                                         |
| DLVRY    | Entrega autorizaciones                                                                                                                              |
| DMC      | Dirección Meteorológica de Chile                                                                                                                    |
| DME      | Equipo radio telemétrico                                                                                                                            |
| DNG      | Peligro o peligroso                                                                                                                                 |
| DOM      | Nacional o interior                                                                                                                                 |

|        |                                                                       |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|
| DP     | Temperatura del punto de rocío                                        |
| DPT    | Profundidad                                                           |
| DR     | A estima                                                              |
| DR ... | Ventisca baja ( <i>seguida de DS= polvo, SA = arena o SN= nieve</i> ) |

|          |                                                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| DRG      | Durante                                                                                  |
| DS       | Tempestad de polvo                                                                       |
| DSB      | Banda lateral doble                                                                      |
| DT       | Para aprovechamiento horas luz diurna                                                    |
| DTAM     | Descienda hasta y mantenga                                                               |
| DTG      | Grupo fecha – hora                                                                       |
| DTHR     | Umbral de pista desplazado                                                               |
| DTRT     | Empeora o empeorando                                                                     |
| DTW      | Ruedas gemelas o en tándem                                                               |
| DTW      | Punto de recorrido de término de tramo con el viento                                     |
| DU       | Polvo                                                                                    |
| DUC      | Nubes densas en altitud                                                                  |
| DUE TO   | Debido a...                                                                              |
| DUPE     | Este es un mensaje duplicado ( <i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i> ) |
| DUR      | Duración                                                                                 |
| D-VOLMET | Enlace de datos VOLMET                                                                   |
| DVOR     | VOR Doppler                                                                              |
| DW       | Ruedas gemelas                                                                           |
| DX       | Funcionamiento dúplex                                                                    |
| DZ       | Llovizna                                                                                 |

## E

|       |                                                                                                      |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E     | Este o longitud Este                                                                                 |
| EAT   | Hora prevista de aproximación                                                                        |
| EB    | Dirección Este                                                                                       |
| EDA   | Área de elevación diferencial                                                                        |
| EDCT  | Hora esperada para autorización de salida                                                            |
| EEE   | Error ( <i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i> )                                    |
| EET   | Duración prevista                                                                                    |
| EFC   | Prever nueva autorización                                                                            |
| EGNOS | ( <i>debe pronunciarse “EG-NOS”</i> ) Servicio Europeo de complemento geoestacionario de navegación) |
| EHF   | Frecuencia extremadamente alta ( <i>30.000 a 300.000 MHz</i> )                                       |
| ELBA  | Radiobaliza de emergencia para localización de aeronaves.                                            |
| EJ    | Ejemplo                                                                                              |
| ELEV  | Elevación                                                                                            |
| ELR   | Radio de acción sumamente grande                                                                     |
| ELT   | Transmisor de localización de emergencia                                                             |
| EM    | Emisión                                                                                              |
| EMA   | Estación meteorológica automática                                                                    |
| EMBD  | Inmersos en una capa ( <i>para indicar los cumulonimbus inmersos en las capas de otras nubes</i> )   |
| EMERG | Emergencia                                                                                           |

|          |                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------|
| EN       | Inglés                                                               |
| END      | Extremo de parada ( <i>relativo al RVR</i> )                         |
| ENE      | Estenordeste                                                         |
| ENG      | Motor                                                                |
| ENR      | En ruta                                                              |
| ENRC ... | Carta en ruta ( <i>seguida del nombre/ título</i> )                  |
| EOBT     | Hora prevista fuera de calzos                                        |
| EQPT     | Equipo                                                               |
| ER       | Aquí ... o adjunto                                                   |
| ERC      | Carta de navegación en ruta                                          |
| E\$      | Español                                                              |
| ESE      | Estesudeste                                                          |
| EST      | Estimar o estimado o estimación (como designador de tipo de mensaje) |
| ETA      | Hora prevista de llegada o estimo llegar a las...                    |
| ETA      | Escuela técnica aeronáutica                                          |
| ETD      | Hora prevista de salida o estimo salir a las...                      |
| ETE      | Tiempo que se calcula transcurrirá                                   |
| ETO      | Hora prevista sobre punto significativo                              |
| EV       | Cada                                                                 |
| EXC      | Excepto                                                              |
| EXER     | Ejercicios o ejerciendo o ejercer                                    |
| EXP      | Se espera o esperado o esperando                                     |
| EXTD     | Se extiende o extendiéndose                                          |

## F

|      |                                                                                                                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F    | Fijo ( <i>a</i> )                                                                                                                                                |
| FAC  | Instalaciones y servicios                                                                                                                                        |
| FACH | Fuerza Aérea de Chile                                                                                                                                            |
| FAF  | Punto de referencia de aproximación final                                                                                                                        |
| FAL  | Facilitación del transporte aéreo internacional                                                                                                                  |
| FAP  | Punto de aproximación final                                                                                                                                      |
| FAS  | Tramo de aproximación final                                                                                                                                      |
| FAT  | Derrota de aproximación final                                                                                                                                    |
| FATO | Área de aproximación final y de despegue                                                                                                                         |
| FAWP | Punto de recorrido de aproximación final                                                                                                                         |
| FAX  | Transmisión facsímil                                                                                                                                             |
| FBL  | Ligera ( <i>usada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, interferencia o informes sobre estática, por ejemplo: FBL RA = lluvia ligera</i> ) |
| FBO  | Base de operaciones de vuelo                                                                                                                                     |
| FC   | Tromba ( <i>tornado o tromba marina</i> )                                                                                                                        |
| FCCV | Fin del crepúsculo civil vespertino                                                                                                                              |
| FCST | Pronóstico                                                                                                                                                       |
|      | Coficiente de razonamiento                                                                                                                                       |
| FDPS | Sistema de procesamiento de datos de vuelo                                                                                                                       |
| FEB  | Febrero                                                                                                                                                          |
| FEW  | Algunas nubes                                                                                                                                                    |
| FFAA | Fuerzas Armadas                                                                                                                                                  |
| FG   | Niebla                                                                                                                                                           |
| FIC  | Centro de información de vuelo                                                                                                                                   |

|         |                                                                                                    |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FIR     | Región de información de vuelo                                                                     |
| FIS     | Servicio de información de vuelo                                                                   |
| FISA    | Servicio automatizado de información de vuelo                                                      |
| FISE    | Servicio de información en ruta                                                                    |
| FIX     | Posición                                                                                           |
| FL      | Nivel de vuelo                                                                                     |
| FLD     | Campo de aviación                                                                                  |
| FLG     | Destellos                                                                                          |
| FLOWTAM | Mensaje de flujo de tráfico aéreo                                                                  |
| FLR     | Luces de circunstancias                                                                            |
| FLT     | Vuelo                                                                                              |
| FLTCK   | Verificación de vuelo                                                                              |
| FLUC    | Fluctuante o fluctuación (es) o fluctuado                                                          |
| FLW     | Sigue o siguiendo                                                                                  |
| FLY     | Volar o volando                                                                                    |
| FM      | Desde                                                                                              |
| FM ...  | Desde ( <i>seguida de la hora a la que se pronostica que se iniciará el cambio meteorológico</i> ) |
| FMS     | Sistema de gestión de vuelo                                                                        |
| FMU     | Dependencia de organización de la afluencia                                                        |
| FNA     | Aproximación final                                                                                 |
| FPAP    | Punto de alineación de la trayectoria de vuelo                                                     |
| FPL     | Plan de vuelo presentado (designador de tipo de mensaje)                                           |
| FPM     | Pies por minuto                                                                                    |
| FPR     | Ruta de plan de vuelo                                                                              |
| FR      | Combustible remanente                                                                              |
| FREQ    | Frecuencia                                                                                         |
| FRI     | Viernes                                                                                            |
| FRNG    | Disparos                                                                                           |
| FRONT   | Frente (meteorológico)                                                                             |
| FRQ     | Frecuente                                                                                          |
| FRT     | Vuelo restringido temporalmente                                                                    |
| FSL     | Aterrizaje completo                                                                                |
| FSS     | Estación de servicio de vuelo                                                                      |
| FST     | Primero                                                                                            |
| FT      | Pies (unidad de medida)                                                                            |
| FTP     | Punto de umbral ficticio                                                                           |
| FU      | Humo                                                                                               |
| FZ      | Engelante o congelación                                                                            |
| FZDZ    | Llovizna engelante                                                                                 |
| FZFG    | Niebla engelante                                                                                   |
| FZRA    | Lluvia engelante                                                                                   |

## G

|          |                                                                                                        |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G ...    | Variaciones respecto a la velocidad media del viento (ráfagas)(seguida por cifras en MET/ SPECI y TAF) |
| G        | Verde                                                                                                  |
| GA       | Continúe pasando su tráfico (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)                         |
| G/A      | Tierra a aire                                                                                          |
| G/A/G    | Tierra a aire y aire a tierra                                                                          |
| GAGAN    | Navegación aumentada por GPS y órbita geostacionaria                                                   |
| GAMET    | Pronóstico de área para vuelos a baja altura                                                           |
| GARP     | Punto de referencia en azimut GBAS                                                                     |
| GBAS     | (debe pronunciarse "CHI-BAS") Sistema de aumentación basado en tierra                                  |
| GCA      | Sistema de aproximación dirigida desde tierra o aproximación dirigida desde tierra                     |
| GEN      | General                                                                                                |
| GEO      | Geográfico o verdadero                                                                                 |
| GES      | Estación terrena de tierra                                                                             |
| GFA      | Área para planeadores y ultralivianos                                                                  |
| GLD      | Planeador                                                                                              |
| GLONASS  | (debe pronunciarse "GLO-NAS")Sistema orbital mundial de navegación por satélite                        |
| GMC ...  | Carta de movimiento en la superficie (seguida del nombre o título)                                     |
| GND      | Tierra                                                                                                 |
| GNDQ     | Control terrestre                                                                                      |
| GNDCK    | Verificación en tierra                                                                                 |
| GNSS     | Sistema mundial de navegación por satélite                                                             |
| GP       | Trayectoria de planeo                                                                                  |
| GPS      | Sistema mundial de determinación de la posición                                                        |
| GR       | Granizo o granizo menudo                                                                               |
| GRAS     | (debe pronunciarse "CHI-RAS") Sistema de aumentación regional basado en tierra                         |
| GRASS    | Área de aterrizaje cubierta de césped                                                                  |
| GREPECAŞ | Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM                                                    |
| GRIB     | Datos meteorológicos procesados como valores reticulares expresados en forma binaria                   |
| GRVL     | Grava                                                                                                  |
| GS       | Granizo menudo y/o nieve granulada                                                                     |
| GS       | Velocidad respecto al suelo                                                                            |
| GUND     | Ondulación geoidal                                                                                     |

## H

|      |                                                            |
|------|------------------------------------------------------------|
| H    | Área de alta presión o centro de alta presión              |
| H24  | Servicio continuo de día y de noche                        |
| HAA  | Altura sobre el aeródromo                                  |
| HAPI | Indicador de trayectoria de aproximación para helicópteros |
| HAT  | Altura sobre el umbral                                     |

|       |                                                                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HBN   | Faro de peligro                                                                                               |
| HDF   | Estación radiogoniométrica de alta frecuencia                                                                 |
| HDG   | Rumbo                                                                                                         |
| HEL   | Helicóptero                                                                                                   |
| HEL   | Helipuerto                                                                                                    |
| HF    | Alta frecuencias (3.000 a 30.000 KHz)                                                                         |
| HGT   | Altura o altura sobre                                                                                         |
| HI    | Alta intensidad                                                                                               |
| HIALS | Sistema de luces de aproximación de alta intensidad                                                           |
| HIRL  | Luces de pista de alta intensidad                                                                             |
| HJ    | Desde el comienzo del crepúsculo civil matutino hasta el fin del crepúsculo civil vespertino                  |
| HLDG  | Espera                                                                                                        |
| HN    | Desde la puesta hasta la salida del sol                                                                       |
| HO    | Servicio disponible para atender a las necesidades de las operaciones                                         |
| HOL   | Vacaciones                                                                                                    |
| HOSP  | Aeronave hospital                                                                                             |
| HPA   | Hectopascal                                                                                                   |
| HR    | Horas                                                                                                         |
| HS    | Servicio disponible durante las horas de los vuelos regulares                                                 |
| HST   | Calle de rodaje de alta velocidad                                                                             |
| HURCN | Huracán                                                                                                       |
| HVDF  | Estaciones radiogoniométricas de alta y muy alta frecuencia (situadas en el mismo lugar)                      |
| HVY   | Pesado (a)                                                                                                    |
| HVY   | Fuerte (se utiliza para indicar la intensidad del fenómeno meteorológico, por ejemplo lluvia fuerte = HVY RA) |
| HWY   | Carretera                                                                                                     |
| HX    | Sin horas determinadas de servicio                                                                            |
| HYR   | Más elevado                                                                                                   |
| HZ    | Calima                                                                                                        |
| HZ    | Hertzio (ciclos por segundo)                                                                                  |

## I

|        |                                                                                                         |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IAC... | Carta de aproximación por instrumentos (seguida del nombre/ título)                                     |
| IAF    | Punto de referencia de aproximación inicial                                                             |
| IAO    | Dentro y fuera de las nubes                                                                             |
| IAP    | Procedimiento de aproximación por instrumentos                                                          |
| IAR    | Intersección de rutas aéreas                                                                            |
| IARA   | Área restringida de aproximación IFR                                                                    |
| IAS    | Velocidad indicada                                                                                      |
| IAWP   | Punto de recorrido de aproximación inicial                                                              |
| IBN    | Faro de identificación                                                                                  |
| IC     | Cristales de hielo (cristales de hielo muy pequeños en suspensión, denominados también polvo brillante) |

|          |                                                                                                            |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ICE      | Engelamiento                                                                                               |
| ID       | Identificación o identificar                                                                               |
| IDENT    | Identificación                                                                                             |
|          |                                                                                                            |
| IF       | Punto de referencia de aproximación intermedia                                                             |
| IFF      | Identificación amigo / enemigo                                                                             |
| IFR      | Reglas de vuelo por instrumentos                                                                           |
| IGA      | Aviación general internacional                                                                             |
| ILS      | Sistema de aterrizaje por instrumentos                                                                     |
| IM       | Radiobaliza interna                                                                                        |
| IMC      | Condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos                                                       |
| IMG      | Inmigración                                                                                                |
| IMI      | Signo de interrogación ( <i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i> )                         |
| IMPR     | Mejora o mejorando                                                                                         |
| IMT      | Inmediato o inmediatamente                                                                                 |
| IN       | Pulgadas                                                                                                   |
| INA      | Aproximación inicial                                                                                       |
| INBD     | De entrada, de llegada                                                                                     |
| INC      | Dentro de nubes                                                                                            |
| INCERFA  | Fase de incertidumbre                                                                                      |
| INFO     | Información                                                                                                |
| INFORME  | Informe meteorológico ordinario local ( <i>en lenguaje claro abreviado</i> )                               |
| MET      | Fuera de servicio                                                                                          |
| INOP     |                                                                                                            |
| INP      | Si no es posible                                                                                           |
| INPR     | En marcha                                                                                                  |
| INS      | Sistema de navegación inercial                                                                             |
| INSP     | Inspección                                                                                                 |
| INSTL    | Instalar o instalado o instalación                                                                         |
| INSTR    | Instrumento ( <i>por instrumentos</i> )                                                                    |
| INT      | Intersección                                                                                               |
| INTERNET | Conjunto de redes conectadas entre sí.                                                                     |
| INTL     | Internacional                                                                                              |
| INTRG    | Interrogador                                                                                               |
| INTRP    | Interrumpir o interrupción o interrumpido                                                                  |
| INTSF    | Intensificación o intensificándose                                                                         |
| INTST    | Intensidad                                                                                                 |
| IR       | Hielo en pista                                                                                             |
| ISA      | Atmósfera tipo internacional                                                                               |
| ISB      | Banda lateral independiente                                                                                |
| ISOL     | Aislado                                                                                                    |
| IV       | Espacio Aéreo controlado instrumento/visual                                                                |
| IVNO     | Invierno (Desde el segundo sábado de Marzo a las 23:59 LMT hasta el segundo sábado de Octubre a las 23:59) |
| IWP      | Punto de recorrido de aproximación intermedia                                                              |

## J

|      |                     |
|------|---------------------|
| JAN  | Enero               |
| JTST | Corriente de Chorro |
| JUL  | Julio               |
| JUN  | Junio               |

## K

|      |                                          |
|------|------------------------------------------|
| KG   | Kilogramos                               |
| KHZ  | Kilohertzio                              |
| KIAS | Velocidad aerodinámica indicada en nudos |
| KM   | Kilómetros                               |
| KMH  | Kilómetros por hora                      |
| KPA  | Kilopascal                               |
| KT   | Nudos                                    |
| KW   | Kilowatios                               |

## L

|       |                                                                                                 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L     | Área de baja presión o centro de baja presión                                                   |
| ... L | Izquierda ( <i>precedida por el número de designación para identificar una pista paralela</i> ) |
| L     | Radiofaro de localización ( <i>véase LM, LO</i> )                                               |
| LAM   | Acuse de recibo lógico ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                 |
| LAN   | Tierra adentro                                                                                  |
| LAT   | Latitud                                                                                         |
| LB    | Libas (peso)                                                                                    |
| LDA   | Distancia de aterrizaje disponible                                                              |
| LDAH  | Distancia de aterrizaje disponible para helicópteros                                            |
| LDG   | Aterrizaje                                                                                      |
| LDI   | Indicador de la dirección de aterrizaje                                                         |
| LDIN  | Sistema de iluminación de entrada en pista                                                      |
| LEFT  | Izquierda ( <i>dirección del viraje</i> )                                                       |
| LEN   | Longitud                                                                                        |
| LF    | Baja frecuencia ( 30 a 300 KHz)                                                                 |
| LGT   | Luz o iluminación                                                                               |
| LGTD  | Iluminado                                                                                       |
| LIG   | Ligera                                                                                          |
| LIH   | Luz de gran intensidad                                                                          |
| LIL   | Luz de baja intensidad                                                                          |
| LIM   | Luz intensidad media                                                                            |
| LIRL  | Luces de pista de baja intensidad                                                               |
| LM    | Radiofaro de localización intermedio                                                            |
| LMT   | Hora media local                                                                                |
| LNG   | Larga (utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido)                      |
| LO    | Radiofaro de localización exterior                                                              |
| LOC   | Localizador                                                                                     |
| LOC   | Local o localmente o emplazamiento o situado                                                    |
| LONG  | Longitud                                                                                        |
| LORAN | LORAN (sistema de navegación de larga distancia)                                                |
| LR    | El último mensaje que recibí fue ... (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)         |
| LR    | Radial guía                                                                                     |

|     |                                                                                                                    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LRG | De larga distancia                                                                                                 |
| LS  | El último mensaje que envié fue ... o El último mensaje fue ... (para utilizar en AFS como señal de procedimiento) |
| LSQ | Línea de turbonada                                                                                                 |
| LT  | Viraje derecha                                                                                                     |
| LTD | Limitado                                                                                                           |
| LTP | Punto del umbral de aterrizaje                                                                                     |
| LTT | Teletipo de línea alámbrica                                                                                        |
| LV  | Ligero y variable (con respecto al viento)                                                                         |
| LVE | Abandone o abandonando                                                                                             |
| LVL | Nivel                                                                                                              |
| LVP | Procedimiento de rodaje con visibilidad reducida                                                                   |
| LYR | Capa o en capas                                                                                                    |

## M

|         |                                                                                                                                 |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M       | Magnético (derrota)                                                                                                             |
| ... M   | Metros ( <i>precedido de cifras</i> )                                                                                           |
| M...    | Número de Mach ( <i>seguido de cifras</i> )                                                                                     |
| M...    | Valor mínimo del alcance visual en la pista ( <i>seguida por cifras en METAR/ SPECI</i> )                                       |
| MAA     | Altitud máxima autorizada                                                                                                       |
| MAA     | Área de actividad militar                                                                                                       |
| MAG     | Magnético                                                                                                                       |
| MAHWP   | Punto de recorrido de espera en aproximación frustrada                                                                          |
| MAINT   | Mantenimiento                                                                                                                   |
| MANO    | Operación Manual                                                                                                                |
| MAP     | Mapas y cartas aeronáuticas                                                                                                     |
| MAPT    | Punto de aproximación frustrada                                                                                                 |
| MAR     | En el mar                                                                                                                       |
| MAR     | Marzo                                                                                                                           |
| MAS     | Simples A1 manual                                                                                                               |
| MAWP    | Punto de recorrido de aproximación frustrada                                                                                    |
| MAX     | Máximo ( <i>a</i> )                                                                                                             |
| MAY     | Mayo                                                                                                                            |
| MBST    | Microrráfaga                                                                                                                    |
| MCA     | Altitud mínima de cruce                                                                                                         |
| MCL     | Nivel mínimo de cruce                                                                                                           |
| MCW     | Onda continua modulada                                                                                                          |
| MDA     | Altitud mínima de descenso                                                                                                      |
| MDF     | Estación radiogoniométrica de frecuencia media                                                                                  |
| MDH     | Altura mínima de descenso                                                                                                       |
| MDI     | Intervalo mínimo de salida                                                                                                      |
| MEA     | Altitud mínima en ruta                                                                                                          |
| MEDEVAC | Vuelo de evacuación médica                                                                                                      |
| MEHT    | Altura mínima de los ojos del piloto sobre el umbral ( <i>para sistemas visuales indicadores de pendiente de aproximación</i> ) |
| MET     | Meteorológico o meteorología                                                                                                    |

|            |                                                                                                                                                                            |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| METAR      | Informe meteorológico aeronáutico ordinario ( <i>en la clave meteorológica aeronáutica</i> )                                                                               |
| MET REPORT | Informe meteorológico ordinario local ( <i>en lenguaje claro abreviado</i> )                                                                                               |
| MF         | Frecuencia media ( <i>300 a 3000 KHz</i> )                                                                                                                                 |
| MFAV       | Unidad de información de vuelo militar                                                                                                                                     |
| MFQ        | Frecuencia de movimiento de aeronave                                                                                                                                       |
| MHA        | Altitud mínima de circuito de espera                                                                                                                                       |
| MHDF       | Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y alta ( <i>situadas en el mismo lugar</i> )                                                                            |
| MHVDF      | Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media, alta y muy alta ( <i>situadas en el mismo lugar</i> )                                                                  |
| MHZ        | Megahertzio                                                                                                                                                                |
| MI         | Media intensidad                                                                                                                                                           |
| MIA        | Altitudes mínimas IFR                                                                                                                                                      |
| MID        | Punto medio ( <i>relativo al RVR</i> )                                                                                                                                     |
| MIFG       | Niebla baja                                                                                                                                                                |
| MIL        | Militar                                                                                                                                                                    |
| MIN        | Minutos                                                                                                                                                                    |
| MIS        | Falta <i>...(identificación de la transmisión)(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i>                                                                       |
| MIRL       | Luces de pista de mediana intensidad                                                                                                                                       |
| MKR        | Radiobaliza                                                                                                                                                                |
| MLS        | Sistema de aterrizaje por microondas                                                                                                                                       |
| MM         | Radiobaliza intermedia                                                                                                                                                     |
| MNM        | Mínimo ( <i>a</i> )                                                                                                                                                        |
| MNPS       | Especificaciones de performance mínimas de navegación                                                                                                                      |
| MNT        | Monitor o vigilando o vigilado                                                                                                                                             |
| MNTN       | Mantenga                                                                                                                                                                   |
| MOA        | Área de operaciones militares                                                                                                                                              |
| MOC        | Margen mínimo de franqueamiento de obstáculos                                                                                                                              |
| MOD        | Moderado ( <i>a</i> ) (utilizada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, la interferencia o informes de estática, por ejemplo MODRA = lluvia moderada) |
| MON        | Lunes                                                                                                                                                                      |
| MON        | Sobre montaña                                                                                                                                                              |
| MOPS       | Normas de performance mínima operacional                                                                                                                                   |
| MOTNE      | Red de telecomunicaciones meteorológicas para las operaciones en Europa                                                                                                    |
| MOV        | Desplácese o desplazándose o desplazamiento                                                                                                                                |
| MPS        | Metros por segundo                                                                                                                                                         |
| MPX        | Funcionamiento múltiplex                                                                                                                                                   |
| MRA        | Altitud mínima de recepción                                                                                                                                                |
| MRG        | Alcance medio                                                                                                                                                              |
| MRP        | Punto de notificación ATS/MET                                                                                                                                              |
| MRVAC      | Carta de niveles mínimos para guía vectorial radar                                                                                                                         |
| MS         | Menos                                                                                                                                                                      |
| MSA        | Altitud mínima de sector                                                                                                                                                   |

|          |                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MSAS     | (debe pronunciarse “EM-AS”) Sistema de aumentación basado en satélites con satélite de transporte multi-funcional (MTSAT)                                                                                                                      |
| MSG      | Mensaje                                                                                                                                                                                                                                        |
| MSL      | Nivel medio de mar                                                                                                                                                                                                                             |
| MSR      | Mensaje ... (identificación de la transmisión)                                                                                                                                                                                                 |
| MSRR     | Radar secundario de vigilancia de mono-impulso                                                                                                                                                                                                 |
| MT       | Montaña                                                                                                                                                                                                                                        |
| MTA      | Altitud mínima de viraje                                                                                                                                                                                                                       |
| MTL      | Nivel mínimo de viraje                                                                                                                                                                                                                         |
| MTOW     | Peso máximo de despegue                                                                                                                                                                                                                        |
| MTR      | Rutas de entrenamiento militar                                                                                                                                                                                                                 |
| MTU      | Unidades métricas                                                                                                                                                                                                                              |
| MTW      | Ondas orográficas                                                                                                                                                                                                                              |
| MULTICOM | Servicio móvil de comunicaciones (118.2 MHz) que se utiliza en aquellos aeródromos no controlados y sin AFIS, para informar intenciones previo al ingreso a la pista para despegar y en la vecindad del aeródromo, al aproximar para aterrizar |
| MVA      | Altitud mínima vectorial                                                                                                                                                                                                                       |
| MVDF     | Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y muy alta (situadas en el mismo lugar)                                                                                                                                                     |
| MW       | Microondas                                                                                                                                                                                                                                     |
| MWO      | Oficina de vigilancia meteorológica                                                                                                                                                                                                            |
| MX       | Tipo mixto de formación de hielo (blanco y cristalino)                                                                                                                                                                                         |

## N

|        |                                                                                                |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N      | Ninguna tendencia marcada ( <i>del RVR durante los 10 minutos previos</i> )                    |
| N      | Norte o latitud norte                                                                          |
| N A    | No autorizado                                                                                  |
| NASC   | Centro nacional de sistema AIS                                                                 |
| NAT    | Atlántico septentrional                                                                        |
| NAV    | Navegación                                                                                     |
| NAVAID | Ayuda a la navegación                                                                          |
| NB     | Dirección norte                                                                                |
| NBFR   | No antes de ...                                                                                |
| NC     | Sin variación                                                                                  |
| NCD    | No se detectaron nubes ( <i>utilizada en METAR/SPECI (automatizados)</i> )                     |
| NDB    | Radiofaro no direccional                                                                       |
| NDV    | No hay variaciones direccionales disponibles ( <i>utilizada en METAR/SPECI automatizados</i> ) |
| NE     | Nordeste                                                                                       |
| NEB    | Dirección nordeste                                                                             |
| NEG    | No o negativo o incorrecto                                                                     |
| NET    | Red ( <i>detención</i> )                                                                       |
| NGT    | Noche                                                                                          |
| NIL    | Nada o no tengo nada que transmitirle a usted                                                  |

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NINST  | Pista de vuelo visual                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| NM     | Millas náuticas (marinas)                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| NML    | Normal                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| NNE    | Nornordeste                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NNW    | Nornoroeste                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NO     | Negativo (negativo) ( <i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i> )                                                                                                                                                                                                                          |
| NOF    | Oficina NOTAM internacional                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NORDO  | Sin radio                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| NOSIG  | Sin ningún cambio importante ( <i>se utilizan en los pronósticos de aterrizaje del tipo “tendencia”</i> )                                                                                                                                                                                                |
| NOTAM  | Aviso distribuido por medios de telecomunicaciones que contiene información relativa al establecimiento, condición o modificación de cualquier instalación aeronáutica, servicio, procedimiento o peligro cuyo conocimiento oportuno es esencial para el personal encargado de las operaciones de vuelo. |
| NOTAMC | NOTAM que cancela un NOTAM anterior                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| NOTAMN | NOTAM que contiene nueva información                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| NOTAMR | NOTAM que reemplaza un NOTAM anterior                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| NOV    | Noviembre                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| NOVP   | No requiere viraje de procedimiento                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| NOZ    | Zona normal de operaciones                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| NPA    | Pista de aproximaciones que no sean de precisión                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NR     | Número                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| NRH    | No se escucha respuesta                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| NS     | Nimbostratos                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| NSC    | Sin nubes de importancia                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| NSW    | Ningún tiempo significativo                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NATL   | Nacional                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| NTZ    | Zona inviolable                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| NU     | No utilizable                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| NW     | Noroeste                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| NWB    | Dirección noroeste                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| NXT    | Siguiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## O

|      |                                         |
|------|-----------------------------------------|
| OAC  | Centro de control de área oceánica      |
| OAS  | Superficie de evaluación de obstáculos  |
| OBS  | Observe u observado u observación       |
| OBSC | Oscuro u oscurecido u oscureciendo      |
| OBST | Obstáculo                               |
| OCA  | Altitud de franqueamiento de obstáculos |
| OCA  | Área oceánica de control                |
| OCC  | Intermitente (luz)                      |
| OCH  | Altura de franqueamiento de obstáculos  |
| OCNL | Ocasional u ocasionalmente              |

|       |                                                                                                      |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OCS   | Superficie de franqueamiento de obstáculos                                                           |
| OCT   | Octubre                                                                                              |
| ODALS | Sistema de luces de aproximación omnidireccional                                                     |
| OFZ   | Zona despejada de obstáculos                                                                         |
| OGN   | Empiece (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)                                           |
| OHD   | Por encima                                                                                           |
| OIS   | Superficie de identificación de obstáculos                                                           |
| OK    | Estamos de acuerdo Está bien (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)                      |
| OLDI  | Intercambio directo de datos                                                                         |
| OM    | Radiobaliza exterior                                                                                 |
| OPA   | Formación de hielo de tipo blanco, opaco                                                             |
| OPC   | El control indicado es el control de operaciones                                                     |
| OPMET | Información meteorológica relativa a las operaciones                                                 |
| OPN   | Abrir o abriendo o abierto                                                                           |
| OPNL  | Operacional                                                                                          |
| OPR   | Operador (explotador) u operar (explotar) o utilizable                                               |
| OPRG  | Funciona, en funcionamiento                                                                          |
| OPS   | Operaciones                                                                                          |
| O/R   | A solicitud                                                                                          |
| ORD   | Indicación de una orden                                                                              |
| OSV   | Barco de estación oceánica                                                                           |
| OSV   | Operador de servicio de vuelo                                                                        |
| OTHR  | Otras horas                                                                                          |
| OTLK  | Proyección (se utiliza en los mensajes SIGMET para las cenizas volcánicas y los ciclones tropicales) |
| OTP   | Sobre nubes                                                                                          |
| OTS   | Sistema organizado de derrotas                                                                       |
| OUBD  | Dirección de salida                                                                                  |
| OVC   | Cielo cubierto                                                                                       |

## P

|      |                                                                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P... | Valor máximo de la velocidad del viento o del alcance visual en la pista ( <i>seguida por cifras en METAR/SPECI y TAF</i> ) |
| P    | Zona prohibida ( <i>seguida de la identificación</i> )                                                                      |
| PA   | Aproximación de precisión                                                                                                   |
| PA1  | Pista para aproximaciones de precisión CAT I                                                                                |
| PA2  | Pista para aproximaciones de precisión CAT II                                                                               |
| PA3  | Pista para aproximaciones de precisión CAT III                                                                              |
| PALS | Sistema de iluminación para la aproximación de precisión ( <i>especificar categoría</i> )                                   |

|         |                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PANS    | Procedimientos para los servicios de navegación aérea                                 |
| PAPI    | Indicador de trayectoria de aproximación de precisión                                 |
| PAR     | Radar de aproximación de precisión                                                    |
| PARL    | Paralelo                                                                              |
| PARX    | Áreas reservadas exclusivamente para el tránsito de aeronaves                         |
| PATC... | Carta topográfica para aproximación de precisión ( <i>seguida del nombre/título</i> ) |
| PAX     | Pasajero (s)                                                                          |
| PCD     | Prosiga o prosigo                                                                     |
| PCL     | Iluminación controlada por el piloto                                                  |
| PCN     | Número de clasificación de pavimentos                                                 |
| PDC     | Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves                                       |
| PDF     | Sentido preferente de vuelo                                                           |
| PDG     | Gradiente de procedimiento de diseño                                                  |
| PDZ     | Zona de lanzamiento de paracaídas                                                     |
| PE      | Gránulos de hielo                                                                     |
| PERM    | Performance                                                                           |
| PF      | Permanente                                                                            |
| PIB     | Combustibles para aeronaves de motores alternativos                                   |
| PJE     | Boletín de información previa al vuelo                                                |
| PL      | Ejercicios de lanzamiento de paracaidistas                                            |
| PLA     | Gránulos de hielo                                                                     |
| PLN     | Aproximación baja, de practica                                                        |
| PLVL    | Plan de vuelo                                                                         |
| PN      | Nivel actual                                                                          |
| PNR     | Se requiere permiso previo                                                            |
| PO      | Punto de no retorno                                                                   |
| POB     | Remolinos de polvo / arena                                                            |
| POL     | Personas a bordo                                                                      |
| PORTL   | Policía                                                                               |
| POSS    | Luces de pista portátil eléctrica                                                     |
| PPI     | Posible                                                                               |
| PPR     | Indicador panorámico                                                                  |
| PPSN    | Se requiere permiso previo                                                            |
| PRFG    | Posición actual                                                                       |
| PRI     | Aeródromo parcialmente cubierto de niebla                                             |
| PRKG    | Primario                                                                              |
| PROB    | Estacionamiento                                                                       |
| PROC    | Probabilidad                                                                          |
| PROV    | Procedimiento                                                                         |
| PS      | Provisional                                                                           |
| PSG     | Más                                                                                   |
| PSI     | Pasando por                                                                           |
| PSN     | Libra por pulgada cuadrada                                                            |
| PSP     | Posición                                                                              |
| PSR     | Chapa de acero perforada                                                              |
| PSYS    | Radar primario de vigilancia                                                          |
| PTN     | Sistema de presión                                                                    |
|         | Viraje reglamentario                                                                  |

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| PTO | Punto seguido y/o aparte       |
| PTS | Estructura de derrotas polares |
| PUB | Público                        |
| PVT | Privado                        |
| PWR | Potencia                       |

## Q

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| QDL  | ¿Piensa usted pedirme una serie de marcaciones? o Pienso pedirle una serie de marcaciones (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q)                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| QDM  | Rumbo magnética ( <i>viento nulo</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| QDR  | Marcación magnética                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| QFE  | Presión atmosférica a la elevación del aeródromo ( <i>o en el umbral de la pista</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| QFU  | Dirección magnética de la pista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| QGE  | ¿Cuál es mi distancia a su estación? o Su distancia a mi estación es ( <i>cifras de distancias y sistemas de unidades</i> )(para utilizar en radiotelegrafía como un código Q)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| QJH  | ¿Debo pasar mi cinta de prueba/ una frase de prueba ( <i>para utilizar en AFS como un código Q</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| QNH  | Reglaje de la subescala del altímetro para obtener la elevación estando en tierra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| QSP  | ¿Quiere retransmitir gratuitamente a...? o Retransmitiré gratuitamente a ... ( <i>para utilizar en AFS como un código Q</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| QTA  | ¿Debo anular el telegrama número...? (para utilizar en AFS como código Q)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| QTE  | Marcación verdadera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| QTF  | ¿Quiere indicarme la posición de mi estación con arreglo a las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que usted controla? o La posición de su estación, basada en las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que control, era ... latitud, ... longitud ( <i>o cualquier otra indicación de posición</i> ), tipo ... a ... horas ( <i>para utilizar en radiotelegrafía como un código Q</i> ) |
| QUAD | Cuadrante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| QUJ  | ¿Quiere indicarme el rumbo VERDADERO que debo seguir para dirigirme hacia usted? o El rumbo VERDADERO que debe seguir para dirigirse hacia mí es de ... grados a las ... ( <i>para utilizar en radiotelegrafía como un código Q</i> )                                                                                                                                                                                               |

## R

|      |                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------|
| R... | Alcance visual en la pista ( <i>seguida por cifras en METAR/SPECI</i> ) |
|------|-------------------------------------------------------------------------|

|        |                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| R ...  | Zona restringida ( <i>seguida de la identificación</i> )                                              |
| ...R   | Derecha ( <i>precedida por el número de designación para identificar una pista paralela</i> )         |
| R...   | Radial ( <i>Seguido del valor numérico para uso en gráficos de procedimientos instrumentales</i> )    |
| R      | Recibido (acuse de recibo) (para utilizar en AFS como señal de la identificación)                     |
| R      | Recibo ( <i>acuse de recibo</i> )(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)                   |
| R      | Reemplazado                                                                                           |
| R      | Rojo                                                                                                  |
| RA     | Lluvia                                                                                                |
| RA     | Radioaltímetro                                                                                        |
| RAAS   | Fuente rede telerreglaje de altímetro                                                                 |
| RAC    | Reglamento del aire y servicios de tránsito aéreo                                                     |
| RAFC   | Centro regional de pronóstico de área                                                                 |
| RAG    | Rasgado                                                                                               |
| RAG    | Dispositivo de parada en pista                                                                        |
| RAI    | Indicador de alineación de pista                                                                      |
| RAIL   | Luces indicadoras de alineación de pista del sistema de iluminación aproximación ( <i>destellos</i> ) |
| RAIM   | Vigilancia autónoma de la integridad en el receptor                                                   |
| RAMP   | Áreas generales de estacionamiento, de servicio y de carga                                            |
| RASC   | Centro regional de sistemas AIS                                                                       |
| RASH   | Chaparrones de lluvia                                                                                 |
| RASN   | Lluvia y nieve                                                                                        |
| *RAWIN | Vientos altos medidos por medios eléctricos                                                           |
| RB     | Lancha de salvamento                                                                                  |
| RCA    | Alcance la altitud de crucero                                                                         |
| RCC    | Centro coordinador de salvamento                                                                      |
| RCF    | Falla de radiocomunicaciones ( <i>designador de tipo de mensaje</i> )                                 |
| RCH    | Llegar a, o llegando a                                                                                |
| RCL    | Eje de pista                                                                                          |
| RCLL   | Luces de eje de pista                                                                                 |
| RCLM   | Señal de eje de pista                                                                                 |
| RCLR   | Nueva autorización                                                                                    |
| RDH    | Altura de referencia                                                                                  |
| RDL    | Radial                                                                                                |
| RDO    | Radio                                                                                                 |
| RDR    | Radar                                                                                                 |
| RE     | Reciente ( <i>usado para calificar fenómenos meteorológicos RERA = lluvia reciente</i> )              |
| R/E    | Radioestación                                                                                         |
| REC    | Recibir o receptor                                                                                    |
| REDL   | Luces de borde de pista                                                                               |
| REF    | Referente a... o consulte a...                                                                        |
| REG    | Matrícula                                                                                             |
| REGU   | Regular                                                                                               |
| REIL   | Luces de identificación de umbral de pista ( <i>destellos</i> )                                       |
| RENL   | Luces de extremo de pista                                                                             |

|        |                                                                                                |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REP    | Notificar o notificación o punto de notificación                                               |
| REQ    | Solicitar o solicitado                                                                         |
| RERTE  | Cambio de ruta                                                                                 |
| RESA   | Zona de seguridad de fin de pista                                                              |
| RET    | Retiro (reverso pagina)                                                                        |
| RG     | Alienación (luces)                                                                             |
| RFT    | Categoría aeródromo a efectos de salvamento y extinción de incendios                           |
| RHC    | Circuito del lado derecho                                                                      |
| RIF    | Renovación en vuelo de la autorización                                                         |
| RITE   | Derecha ( <i>dirección del viraje</i> )                                                        |
| RL     | Notifique salida de                                                                            |
| RLA    | Retransmisión a                                                                                |
| RLCE   | Solicite cambio de nivel en ruta                                                               |
| RLLS   | Sistema iluminación de guía a la pista                                                         |
| RLNA   | Nivel solicitado no disponible                                                                 |
| RLS    | Pendiente longitudinal de pista                                                                |
| RMAC   | Carta de altura mínima radar                                                                   |
| RMK    | Observación                                                                                    |
| RNAV   | (debe pronunciarse “AR-NAV”) Navegación de área                                                |
| RNC    | Carta de ruta                                                                                  |
| RNG    | Radiofaro direccional                                                                          |
| RNP    | Performance de navegación requerida                                                            |
| ROBEX  | Intercambio de boletines regionales OPMET (sistema)                                            |
| ROC    | Velocidad ascensional                                                                          |
| ROD    | Velocidad vertical de descenso                                                                 |
| ROFOR  | Pronóstico de ruta (en clave meteorológica aeronáutica)                                        |
| RON    | Recepción solamente                                                                            |
| RPI    | Indicador de posición de radar                                                                 |
| RPL    | Plan de vuelo repetitivo                                                                       |
| RPLC   | Reemplazar o reemplazado                                                                       |
| RPS    | Símbolo de posición radar                                                                      |
| RPT    | Repita o repito (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)                             |
| RQ     | Petición (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)                                    |
| RQA    | Interrogación de Boletines por Aeródromos                                                      |
| RQH    | Interrogación de ayuda                                                                         |
| RQL    | Interrogación de Lista de Verificación de NOTAM                                                |
| RQMNTS | Requisitos                                                                                     |
| RQN    | Interrogación de NOTAM                                                                         |
| RQP    | Solicitud de plan de vuelo (designador de tipo de mensaje)                                     |
| RQR    | Requiere                                                                                       |
| RQRD   | Requerido                                                                                      |
| RQS    | Solicitud de plan de vuelo suplementario                                                       |
| RR     | Notifique llegada a                                                                            |
| RRA    | (o RRB, RRC, ... etc. en orden) Mensaje meteorológico demorado (designador de tipo de mensaje) |
| RSC    | Subcentro de salvamento                                                                        |
| RSCD   | Estado de la superficie de la pista                                                            |
| RSO    | Transmisión/Recepción VHF a distancia                                                          |
| RSP    | Radiofaro respondedor                                                                          |
| RSR    | Radar de vigilancia en ruta                                                                    |

|        |                                                                                                     |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RSTG   | Resistencia de pista                                                                                |
| RT     | Viraje derecha                                                                                      |
| RTD    | Demorado (se utiliza para indicar un mensaje meteorológico demorado; designador de tipo de mensaje) |
| RTE    | Ruta                                                                                                |
| RTF    | Radiotelefonía                                                                                      |
| RTG    | Radiotelegrafía                                                                                     |
| RTHL   | Luces de umbral de pista                                                                            |
| RTN    | De vuelta o doy la vuelta o volviendo a                                                             |
| RTODAH | Distancia de despegue interrumpido disponible para helicópteros                                     |
| RTS    | Nuevamente en servicio                                                                              |
| RTT    | Radioteletipo                                                                                       |
| RTZL   | Luces de zona de toma de contacto                                                                   |
| RUNUP  | Áreas para calentamiento de motores                                                                 |
| RUT    | Frecuencia de transmisión en ruta reglamentaria en las regiones                                     |
| RV     | Barco de salvamento                                                                                 |
| RVC    | Carta de guía vectorial radar                                                                       |
| RVR    | Alcance visual en la pista                                                                          |
| RVSM   | Separación vertical mínima vertical reducida [ 30 m /1 000 FT)] entre FL290 y FL410                 |
| RWY    | Pista                                                                                               |

## S

|        |                                                                                             |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| S...   | Estado del Mar ( <i>seguida por cifras en METAR/SPECI</i> )                                 |
| S      | Sur o latitud sur                                                                           |
| SA     | Arena                                                                                       |
| SAG    | Servicio Agrícola y Ganadero                                                                |
| SALS   | Sistema sencillo de iluminación de aproximación                                             |
| SAN    | Sanitario                                                                                   |
| SAP    | Tan pronto sea posible                                                                      |
| SAPCH  | Superficie de aproximación                                                                  |
| SAR †  | Servicio de Búsqueda y Salvamento                                                           |
| SARPS  | Normas y métodos recomendados [OACI]                                                        |
| SAT    | Sábado                                                                                      |
| SATCOM | Comunicación por satélite                                                                   |
| SB     | Dirección sur                                                                               |
| SBAR   | Barra de parada                                                                             |
| SBAS   | ( <i>debe pronunciarse “ES-BAS”</i> ) Sistema de aumentación basado en satélites            |
| SC     | Estratocúmulos                                                                              |
| SCDRY  | Secundaria                                                                                  |
| SCT    | Nubes dispersas                                                                             |
| SDBY   | Estar a la escucha o de reserva                                                             |
| SE     | Sudeste                                                                                     |
| SEA    | Mar (utilizada en relación con al temperatura de la superficie del mar y el estado del mar) |
| SEB    | Dirección sudeste                                                                           |
| SEC    | Segundos                                                                                    |
| SECN   | Sección                                                                                     |
| SECT   | Sector                                                                                      |

|         |                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SEI     | Servicio de Salvamento y Extinción de Incendios                                                                                                                                                                                                |
| SELCAL  | Sistema de llamada selectiva                                                                                                                                                                                                                   |
| SEP     | Septiembre                                                                                                                                                                                                                                     |
| SER     | Servicio o dando servicio o servido                                                                                                                                                                                                            |
| SEV     | Fuerte <i>(usada en los informes para calificar la formación de hielo y turbulencia)</i>                                                                                                                                                       |
| SFC     | Superficie                                                                                                                                                                                                                                     |
| SG      | Cinarra                                                                                                                                                                                                                                        |
| SGL     | Señal                                                                                                                                                                                                                                          |
| SH ...  | Chaparrones <i>(seguida de RA = lluvia, SN = nieve, PE = hielo granulado, GR = granizo, GS = granizo menudo o combinaciones, por ejemplo SH RASN = chaparrones de lluvia y nieve)</i>                                                          |
| SHF     | Frecuencia superalta [3.000 a 30.000 MH]                                                                                                                                                                                                       |
| SIAP    | Procedimiento de aproximación normalizado por instrumentos                                                                                                                                                                                     |
| SID     | Salida normalizada por instrumentos                                                                                                                                                                                                            |
| SIF     | Disposición selectivo de identificación                                                                                                                                                                                                        |
| SIG     | Significativo                                                                                                                                                                                                                                  |
| SIGMET  | Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de las aeronaves                                                                                                                    |
| SIGWX   | Tiempo significativo                                                                                                                                                                                                                           |
| SIMUL   | Simultáneo o simultáneamente                                                                                                                                                                                                                   |
| SIWL    | Carga de rueda simple aislada                                                                                                                                                                                                                  |
| SKC     | Cielo despejado                                                                                                                                                                                                                                |
| SKED    | Horario o sujeto a horario o regular                                                                                                                                                                                                           |
| SLP     | Punto de limitación de velocidad                                                                                                                                                                                                               |
| SLW     | Despacio                                                                                                                                                                                                                                       |
| SM      | Millas estatutas                                                                                                                                                                                                                               |
| SMC     | Control de la circulación en la superficie                                                                                                                                                                                                     |
| SMGCS   | Carta de guía y control de movimiento en la superficie                                                                                                                                                                                         |
| SMR     | Radar de movimiento en la superficie                                                                                                                                                                                                           |
| SN      | Nieve                                                                                                                                                                                                                                          |
| SNOCLO  | Aeródromo cerrado debido a nieve (se utiliza en METAR/SPECI)                                                                                                                                                                                   |
| SNSH    | Chubascos de nieve                                                                                                                                                                                                                             |
| SNOWTAM | Serie de NOTAM que notifica la presencia o eliminación de condiciones peligrosas debidas a nieve, nieve fangosa, hielo o agua estancada relacionada con nieve, nieve fangosa y hielo en el área de movimiento por medio de un formato concreto |
| SPC     | Condiciones especiales                                                                                                                                                                                                                         |
| SPECI   | Informe meteorológico aeronáutico especial seleccionado (en clave meteorológica)                                                                                                                                                               |
| SPECIAL | Informe meteorológico especial (en lenguaje claro abreviado)                                                                                                                                                                                   |
| SPL     | Plan de vuelo suplementario (designador de tipo de mensaje)                                                                                                                                                                                    |
| SPOC    | Punto de contacto SAR                                                                                                                                                                                                                          |
| SPOT    | Viento instantáneo                                                                                                                                                                                                                             |
| SPR     | Construcción vertical (chimenea, torre, poste, etc.)                                                                                                                                                                                           |

|         |                                                                                         |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| SQ      | Turbonada                                                                               |
| SQL     | Línea de turbonada                                                                      |
| SR      | Salida del sol                                                                          |
| SRA     | Aproximación con radar de vigilancia                                                    |
| SRE     | Radar de vigilancia que forma parte del sistema de radar para aproximación de precisión |
| SRG     | De corta distancia                                                                      |
| SRR     | Región de búsqueda y salvamento                                                         |
| SRY     | Secundario                                                                              |
| SS      | Puesta de sol                                                                           |
| SS      | Tempestad de arena                                                                      |
| SSALF   | Sistema de luces de aproximación corto simplificado con secuencia de destellos          |
| SSALR   | Sistema de luces de aproximación con luces indicadoras de alineación de pista           |
| SSALS   | Sistema de iluminación de aproximación corto simplificado                               |
| SSB     | Banda lateral única                                                                     |
| SSE     | Sudsudeste                                                                              |
| SSR     | Radar de secundario de vigilancia                                                       |
| SST     | Avión supersónico de transporte                                                         |
| SSW     | Sudsudoeste                                                                             |
| ST      | Estratos                                                                                |
| STA     | Aproximación directa                                                                    |
| STAR    | Llegada normalizada por instrumentos                                                    |
| STD     | Normal o estándar                                                                       |
| STF     | Estratiforme                                                                            |
| STN     | Estación                                                                                |
| STNR    | Estacionario                                                                            |
| STOL    | Despegues y aterrizajes cortos                                                          |
| STS     | Estado                                                                                  |
| STWL    | Luces de zona de parada                                                                 |
| SUBJ    | Sujeto a                                                                                |
| SUN     | Domingo                                                                                 |
| SUP AIP | Suplemento AIP                                                                          |
| SUPPS   | Procedimientos suplementarios regionales                                                |
| SVA     | Llegada visual normalizada                                                              |
| SVC     | Mensaje de servicio                                                                     |
| SVCBL   | En condiciones de servicio                                                              |
| SVFR    | Vuelo especial VFR                                                                      |
| SVR     | Alcance visual oblicuo                                                                  |
| SW      | Sudoeste                                                                                |
| SWB     | Dirección sudoeste                                                                      |
| SWY     | Zona de parada                                                                          |
| SX      | Funcionamiento simplex                                                                  |

## T

|       |                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------|
| T     | Verdadero (derrota)                                     |
| T     | Temperatura                                             |
| TA    | Altitud de transición                                   |
| TAA   | Altitud de llegada a terminal                           |
| TAB   | Información meteorológica tabular                       |
| TACAN | Sistema TACAN                                           |
| TAF   | Pronóstico de aeródromo <i>(en clave meteorológica)</i> |
| TAIL  | Viento de cola                                          |
| TAR   | Radar de vigilancia de área terminal                    |

|       |                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| TAS   | Velocidad verdadera                                                                     |
| TAX   | Rodaje                                                                                  |
| TC    | Ciclón tropical                                                                         |
| TCAC  | Centro de aviso de ciclones tropicales                                                  |
| TCH   | Altura de cruce del umbral                                                              |
| TCLL  | Luces de eje de calle de rodaje                                                         |
| TCU   | Cúmulos acastillados                                                                    |
| TDO   | Tornado                                                                                 |
| TDZ   | Zona de toma de contacto                                                                |
| TDZE  | Elevación de la zona de contacto                                                        |
| TDZL  | Luces de zona de toma de contacto                                                       |
| TECR  | Motivos técnicos                                                                        |
| TEDL  | Luces de borde de calle de rodaje                                                       |
| TEL   | Teléfono                                                                                |
| TEMPO | Temporal o temporalmente                                                                |
| TREND | Pronóstico de tendencia                                                                 |
| TF    | Combustible para aeronaves de turbina                                                   |
| TFC   | Tráfico                                                                                 |
| TGL   | Aterrizaje y despegue inmediato                                                         |
| TGS   | Sistema de guía para el rodaje                                                          |
| THR   | Umbral                                                                                  |
| THRU  | Por entre, por mediación de                                                             |
| THU   | Jueves                                                                                  |
| TIBA  | Radiodifusión en vuelo de información sobre el tránsito aéreo                           |
| TIL   | Hasta                                                                                   |
| TIP   | Hasta pasar ... (lugar)                                                                 |
| TIZ   | Zona de información de tráfico                                                          |
| TKOF  | Despegue                                                                                |
| TL... | Hasta (seguida de la hora a la que se pronostica que terminará el cambio meteorológico) |
| TLOF  | Área de toma de contacto y de elevación inicial                                         |
| TMA   | Área de control terminal                                                                |
| TMAC  | Carta de área terminal                                                                  |
| TMOA  | Área de operación militar temporal                                                      |
| TN... | Temperatura mínima (seguida por cifras en TAF)                                          |
| TNA   | Altitud de viraje                                                                       |
| TNH   | Altura de viraje                                                                        |
| TO... | A... (lugar)                                                                            |
| TOC   | Cima de subida                                                                          |
| TODA  | Distancia de despegue disponible                                                        |
| TODAH | Distancia de despegue disponible para helicópteros                                      |
| TOP   | Cima de nubes                                                                           |
| TORA  | Recorrido de despegue disponible                                                        |
| TP    | Punto de viraje                                                                         |
| TR    | Derrota                                                                                 |
| TRA   | Espacio aéreo temporalmente reservado                                                   |
| TRANS | Transmitir o transmisor                                                                 |
| TREE  | Árboles                                                                                 |
| TREND | Pronóstico de tipo tendencia                                                            |
| TRON  | Transmisión solamente                                                                   |
| TRL   | Nivel de transición                                                                     |
| TROP  | Tropopausa                                                                              |

|         |                                                                                                                                                                                                     |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TS      | Tormenta (en los informes y pronósticos de aeródromo, cuando se utiliza la abreviatura TS sola significa que se oyen truenos pero no se observa ninguna precipitación en el aeródromo)              |
| TS...   | Tormenta (seguida de RA = lluvia, SN = nieve, PE = Hielo Granulado, GR = Granizo, GS = Granizo menudo, o combinaciones, por ejemplo TRSASN = tormenta con lluvia y nieve).                          |
| TT      | Teletipo                                                                                                                                                                                            |
| TUE     | Martes                                                                                                                                                                                              |
| TURB    | Turbulencia                                                                                                                                                                                         |
| T-VASIS | (debe pronunciarse "TI-VASIS") Sistema visual indicador de pendiente de aproximación en T                                                                                                           |
| TVOR    | VOR Terminal                                                                                                                                                                                        |
| TWR     | Torre de control de aeródromo o control de aeródromo                                                                                                                                                |
| TWY     | Calle de rodaje                                                                                                                                                                                     |
| TWYL    | Enlace de calle de rodaje                                                                                                                                                                           |
| TX...   | Temperatura máxima (seguida por cifras en TAF)                                                                                                                                                      |
| TXT     | Texto [cuando se usar esta abreviatura para pedir repetición, el signo de interrogación (IMI) precede a la abreviatura, por ejemplo, (IMI TEXT)] (para utilizar en AFS como señal de procedimiento) |
| TYP     | Tipo de aeronave                                                                                                                                                                                    |
| TYPH    | Tifón                                                                                                                                                                                               |

## U

|        |                                                                                 |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| U      | En aumento ( <i>tendencia del RVR durante los 10 minutos previos</i> )          |
| UAB... | Hasta ser notificado por...                                                     |
| UAC    | Centro de control de área superior                                              |
| UAR    | Ruta de área superior                                                           |
| UDF    | Estación radiogoniométrica de frecuencia ultra alta                             |
| UFN    | Hasta nuevo aviso                                                               |
| UHDT   | Imposibilidad de ascender por causa del tránsito                                |
| UHF    | Frecuencia ultraalta [300 a 3000 MHz]                                           |
| UIC    | Centro de región superior de información de vuelo                               |
| UIR    | Región superior de información de vuelo                                         |
| ULR    | Radio de acción excepcionalmente grande                                         |
| UNA    | Imposible                                                                       |
| UNAP   | Imposible conceder aprobación                                                   |
| UNICOM | Estación de información privada                                                 |
| UNL    | Ilimitado                                                                       |
| UNREL  | Inseguro, no fiable                                                             |
| UP     | Precipitación no identificada ( <i>utilizada en METAR/SPECI automatizados</i> ) |
| UPS    | Fuente de poder ininterrumpida                                                  |

|     |                             |
|-----|-----------------------------|
| URG | Urgente                     |
| U/S | Inutilizable                |
| UTA | Área superior de control    |
| UTC | Tiempo universal coordinado |

## V

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ...V... | Variaciones respecto a la dirección media del viento ( <i>precedida y seguida por cifras en METAR / SPEC p. ej. 350V070</i> )                                                                                                                                           |
| VA      | Cenizas volcánicas                                                                                                                                                                                                                                                      |
| VAC...  | Carta de aproximación visual ( <i>seguida del nombre/título</i> )                                                                                                                                                                                                       |
| VAL     | En los valles                                                                                                                                                                                                                                                           |
| VAL     | Validez del Pronóstico ( usado en QFA)                                                                                                                                                                                                                                  |
| VAN     | Camión de control de pista                                                                                                                                                                                                                                              |
| VAR     | Declinación magnética                                                                                                                                                                                                                                                   |
| VAR     | Radiofaro direccional audiovisual                                                                                                                                                                                                                                       |
| VAR     | Rutas visuales de llegada                                                                                                                                                                                                                                               |
| VARC    | Carta de rutas visuales de llegada                                                                                                                                                                                                                                      |
| VASIS   | Sistema visual indicador de pendiente de aproximación                                                                                                                                                                                                                   |
| VC...   | Inmediaciones del aeródromo ( <i>seguida de FG = niebla, FC = Tromba, SH = chaparrones, PO = remolinos de polvo o arena, BLDU = ventisca alta de polvo, BLSA = ventisca alta de arena o BLSN = ventisca alta de nieve, por ejemplo VCFC = niebla de inmediaciones</i> ) |
| VCY     | Inmediaciones                                                                                                                                                                                                                                                           |
| VDF     | Estación radiogoniométrica de muy alta frecuencia                                                                                                                                                                                                                       |
| VDP     | Punto de descenso visual                                                                                                                                                                                                                                                |
| VDR     | Rutas visuales de salida                                                                                                                                                                                                                                                |
| VDR     | Carta de rutas visuales de salida                                                                                                                                                                                                                                       |
| VER     | Vertical                                                                                                                                                                                                                                                                |
| VFR     | Reglas de vuelo visual                                                                                                                                                                                                                                                  |
| VFT     | Derrota de vuelo visual                                                                                                                                                                                                                                                 |
| VGSI    | Indicador visual de trayectoria de planeo                                                                                                                                                                                                                               |
| VHF     | Muy alta frecuencia (30 a 300 Mhz)                                                                                                                                                                                                                                      |
| VIP     | Persona muy importante                                                                                                                                                                                                                                                  |
| VIS     | Visibilidad                                                                                                                                                                                                                                                             |
| VL      | Muy baja frecuencia (3 a 30 KHz)                                                                                                                                                                                                                                        |
| VLR     | De muy larga distancia                                                                                                                                                                                                                                                  |
| VMC     | Condiciones meteorológicas de vuelo visual                                                                                                                                                                                                                              |
| VOLMET  | Información meteorológica para aeronaves en vuelo                                                                                                                                                                                                                       |
| VOR     | Radiofaro omnidireccional VHF                                                                                                                                                                                                                                           |
| VORTAC  | VOR y TACAN combinados                                                                                                                                                                                                                                                  |

## W

|   |                        |
|---|------------------------|
| W | Blanco                 |
| W | Oeste o longitud oeste |

|        |                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| W...   | Temperatura de la superficie del mar ( <i>seguidas por cifras en METAR/SPECI</i> ) |
| WAAS   | Sistema de aumentación de área amplia                                              |
| WAC    | Carta aeronáutica mundial 1:1.000.000                                              |
| WAF    | Centro mundial de pronósticos de área                                              |
| WB     | Dirección oeste                                                                    |
| WB     | Palabras antes de...                                                               |
| WBAR   | Luces de barra de ala                                                              |
| WDI    | Indicador de la dirección del viento                                               |
| WDSPR  | Extenso                                                                            |
| WED    | Miércoles                                                                          |
| WEF    | Con efecto a partir de ....                                                        |
| WGS-84 | Sistema geodésico mundial 1984                                                     |
| WI     | Dentro de o dentro de un margen de...                                              |
| WID    | Anchura (de pista)                                                                 |
| WIE    | Con efecto inmediato                                                               |
| WILCO  | Cumpliré                                                                           |
| WIND   | Viento                                                                             |
| WINT   | Pronóstico aeronáutico de vientos y temperatura en altitud                         |
| WIP    | Obras en progreso                                                                  |
| WKDAYS | MON to FRI                                                                         |
| WKEND  | SAT and SUN                                                                        |
| WKN    | Decrece o decreciendo                                                              |
| WNW    | Oeste noroeste                                                                     |
| WO     | Sin                                                                                |
| WPT    | Punto de recorrido                                                                 |
| WRNG   | Aviso                                                                              |
| WS     | Cizalladura del viento                                                             |
| WSPD   | Velocidad del viento                                                               |
| WSW    | Oeste sudoeste                                                                     |
| WT     | Peso                                                                               |
| WTSPT  | Tromba marina                                                                      |
| WWW    | World wide web (red mundial)                                                       |
| WX     | Condiciones meteorológicas                                                         |

## X

|      |                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------|
| X    | Cruce                                                                  |
| XBAR | Barra transversal ( <i>de sistema de iluminación de aproximación</i> ) |
| XNG  | Cruzando                                                               |
| XS   | Atmosféricos                                                           |

## Y

|     |                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Y   | Amarillo                                                                            |
| YZ  | Zona amarilla de precaución ( <i>iluminación de pista</i> )                         |
| YES | Si ( <i>afirmativo</i> )( <i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i> ) |
| YR  | Su (de usted)                                                                       |

## Z

|   |                                                                   |
|---|-------------------------------------------------------------------|
| Z | Tiempo universal coordinado ( <i>en mensajes meteorológicos</i> ) |
|---|-------------------------------------------------------------------|

